

信念

19

信 念 · 創 新 · 關 懷

信 義 會 社 會 服 務 部



恕,明也。—《墨子經上》

我現在完全沒有恨，一點也沒有——張瑪莉

我們都是輸家！——危家銓

寬恕別人是對自己的生命負責——Rachel

哀莫大於心死 愛莫大於寬恕——左俊傑

寬恕的神奇力量——葛琳卡



Photo: Jesper Noer

編者的話

寬恕很難，難在跳出「受害者」的角色。因為我是受害者，所以我有權憎恨、有權憤怒，有權逃避、有權報復、有權決定那人是否值得寬恕。但只要有這樣的想法，人永遠也無法從過去的傷痛中走出來，從新過自己的生活。

寬恕很難，因為它需要很長的時間去了解、學習和接納，才能正視過去的傷痛，不被「受害者」的情緒所左右。

既然這麼難，為何仍要寬恕？因為，能夠寬恕別人，就可以釋放自己，從而看見另一個世界。

在本期專題中，大家可以看到一個個有關寬恕的感人故事，看到故事主角怎樣一步步邁向光明世界。💡

Jonathan



基督教香港信義會 社會服務部

自 1976 年，本會社會服務在基層地區紮根，關懷弱勢社群。多年來，本會超過 700 位員工的團隊，透過以人為本的精神、與時並進的態度及靈活創新的手法回應長者、青少年、復康人士、幼兒及社區弱勢社群的需要。未來，我們銳意拓展更多服務，處處顯出我們對社會的關懷。

facebook

請即加入信義達人 Facebook
(ccd@elchk.org.hk)，閱讀精彩內容，
收取《信念》最新出版資訊。

督印人

倪江耀

編輯委員會

林兆秀
周淑屏
蔡嘉怡
廖得安

廣告及市場推廣

蔡嘉怡
T：3692 5468

封面及美術設計

Open the Close

承印

日昇柯式印刷有限公司

信念電子版下載網址

<http://www.elchk.org.hk/service/Info/Magazine/>

基督教香港信義會社會服務部總處

地址：香港九龍油麻地窩打老道
50A信義樓一樓
電話：2710 8313
傳真：2770 1093
電郵：admdept@elchk.org.hk
網址：<http://www.elchk.org.hk/service/>

所有內容版權均屬本機構所有，歡迎轉載，但須於轉載前取得本機構同意。

Contents

Feature

張瑪莉 — 我現在完全沒有恨，一點也沒有	6
危家銓 — 我們都是輸家！	8
Rachel — 寬恕別人是對自己的生命負責	10
左俊傑 — 哀莫大於心死 愛莫大於寬恕	13
葛琳卡 — 寬恕的神奇力量	16

Focus

受害者與犯事者和解會議服務 — 和解 — 從一封道歉信開始	20
-------------------------------	----

Column

趙榮德 — 教育隨筆	26
袁文輝 — 生命因愛動聽	27
快 必 — 癲馬行兇發噏瘋	28
李力持 — 力持己見	29
司徒永富 — 職場信念	30
查錫我 — 心靈成長空間	31
鄧駿暉 — 隨心發暉	32
鄭頌安 — 我！眾	33

Service

歷「耆」60 步行籌款	36
2010 年度愛心義工嘉許禮	37
香港青少年干犯有關性罪案概況研究 / 於 2011 國際研討會中發表學術文章	38
STEP 2011 Showcase / 「商界展關懷」伙伴聯繫日	39
康乃馨大行動 2011 · TVB 藝員歌手頌親恩	40
與展翅青見計劃合作回饋社會	41
「創造生命奇蹟」系列活動之家長劇場 / 屯門區義工計劃獲得社會福利署選為優秀服務計劃	42
外界協作	43
信義好事	44

Reader's
palette



大灰狼看到小紅帽送上食物，
大灰狼疑惑地想：「為什麼她仍相信和接納我呢？」

圖：村長
文：sushi

村長

上帝的插畫師，除了畫畫和有情緒病外，
沒有什麼值得誇口的地方，喜歡畫一些令人
幸福的畫，以畫傳遞上帝的信息。

<http://www.facebook.com/panpanfly>

誠徵畫稿

每期「信念」均會以圖像手法表達主題故事意念，歡迎對圖像創作有興趣的人士聯絡我們。

電話：3692 5468 （信念編輯部）

「在寬恕中，接納是最重要的一部分，接納自己、
接納別人，這樣，大家才可以一起成長。」—— 張瑪莉

「他得了一個病，也失去了自由，
而我則失去了一條腿，我們都是輸家！」—— 危家銓

「另一種力量是來自你是否願意去重新建立自己，
是否願意對自己的生命負責任。」—— Rachel

「從沒有一個女人肯等我出獄，
更沒有任何一個肯等了一次又一次，只有她……」—— 左俊傑

「首先要承認自己受到傷害，進入被傷害的情緒狀態，
讓自己去真誠經歷傷痛，讓情緒得到釋放，
這才是踏出了寬恕的第一步。」—— 葛琳卡

Photo: Nossirom


Feature



我現在完全沒有恨，一點也沒有



第一次踏進張瑪莉位於銅鑼灣的辦公室時，接待處擺放了數件中國古典家具，牆上掛著朋友為她提筆的賀帖和書法，滿室書香。在等候期間，翻閱放在古董木桌上張瑪莉的簡介資料：自幼是街童，九歲由香港社會福利署送入慈善機構保良局，度過了十三個寒暑……。張瑪莉從來不避談她的身世——她曾被父母遺棄於街頭。



1. 張瑪莉與宣明會的助養兒童合照。

後來，她成為香港小姐冠軍，獲得十大傑出青年和無數的獎項，更開辦了自己的市場推廣公司。在大眾心目中，一位這樣成功的女士，她會怎樣看待自己過往這一段被遺棄的歷史？她又怎樣走過從憎恨到寬恕父母的道路？

這段路一點也不易走，要經歷四十多年的成長和蛻變。

憎恨——我十分痛恨我的父母！

「在離開保良局之前，我十分痛恨我的父母！」在張瑪莉的印象中，父母在六歲那年突然消失，不知所終，迫使她要流落街頭，在石硤尾和深水埗一帶留連，瞓了三年街，後來才被人送到保良局，住了近十三年。

被父母遺棄的她當初沒有太大的感受，但每當節日來臨，看見別的小朋友都有家可歸，都有父母疼惜，被遺棄的感受便會自然襲來，使她非常難過。有幾次，

她一邊哭、一邊睡，醒來的時候發覺枕席全濕，看見自己身處保良局的房間內，不期然會走向窗邊學人祈禱，才能放下所有不快樂的事情，重新開展新的一天。

另外，張瑪莉也曾因為被父母離棄的關係，失去自己重視的出國機會，使張瑪莉更加憎恨父母。

「記得有一次，保良局要挑選三個童軍領袖去日本交流，我滿懷希望獲選，怎知，當我被叫進會議室裡，他們跟我說：『因為你被父母離棄了，我們沒辦法找到你的父母簽同意書，我們不能承擔旅程中發生意外的風險，所以不能讓你去日本。』原來我的家庭不好，竟也會影響到我。」

就是這樣，憎恨的情緒一直伴著她度過了童年和求學期。

逃避——這是你們的損失！

一向對自己要求極高，學業成績和事業成就也十分卓越的張瑪莉，於 1975

年當選了香港小姐冠軍，使她更加肯定自己，這時，她像走向屬於自己的一個新天地，而過往憎恨父母的情緒，卻悄悄轉化成一種毫不在意、漠不關心的態度。

「當時我心裡想：『我這般好，你們也遺棄我，這是你們的損失！』」張瑪莉對恨的感覺減少了，取而代之的是將過往的傷痛和感受拒諸門外，不願提起。因為獲得朋友們的關心和陪伴，以往節日勾起的不快情緒也隨之而減退了。然而，她知道這種沒有所謂，且近乎麻木的心態，其實是一種病態。

當選了香港小姐之後，張瑪莉有機會到中美洲參加環球小姐競選，在旅程中，她順道探望了一位在保良局期間經常與她有書信往來的阿姨。意想不到的，她竟在這位阿姨的家中看見數張媽媽跟自己的合照。原來這位阿姨就是媽媽的妹妹，當年她知道張瑪莉的父母突然離開了，但怎樣找也找不到他們。於是，張瑪莉帶著僅有的幾張兒時相片，回家保存起來，以填補對母親印象的空白，但對於父親的印象，仍然是空白一片。

接納——還欠了什麼？

1980 年，張瑪莉與李小龍的胞兄李忠琛結婚，不久便生下了一名兒子和一名女兒，並真切感受到當一個母親的困難。由於她對人對己的要求很高，從養育子女至當一位自己心目中的好媽媽，加上漸漸豐富的人生經驗，受到很多朋友的關心和接納，使她對接納自己、接納別人有更深的體會。於 86 年受洗後，她逐漸明白到當時母親該有自己的難處才被逼遺棄了她，縱然她不知道母親是否還在，也開始為她祈禱。

後來，張瑪莉輾轉知道母親居於台灣，並於 2000 年被另一位女兒從台灣接回港，但直至 2002 年，張瑪莉才踏出最重要的一步——跟母親見面。當時，張瑪莉五十歲，她的母親亦已八十多歲。

卻原來，在這之前，張瑪莉曾偷偷到過母親在台灣住處，想踏出見面這一步，但最終沒有成事。

「為何等了這麼久？還欠缺了什麼？」筆者問。

「欠了什麼？」張瑪莉想了一會答道：「我想是經歷到不被寬恕的難受吧！」

她所指的不被寬恕的難受，並不是一、兩件事可以說明，而是在自己生命中許許多多的經歷累積而成的。她一直對自己的要求都很高，也要求別人做得好，包括她的媽媽。當人生經驗豐富了以及自己當上了母親後，她愈明白不是每件事、每個人都可以達至完美，包括自己在內，所以她開始學懂接納，接納自己、接納他人、接納她的母親。做母親的時候，從子女身上，她明白到不可愛的也要愛，現在她可以愛一些不可愛的東西，包括自己。就是因為這種接納和愛的體驗和經歷，讓張瑪莉可以從容地對待自己的不足，最終也接納和寬恕了自己，繼而寬恕了母親。最後，在四十多年後的一天，他們首次見面，而張瑪莉心裡早已決定，無論母親是好還是壞，開始了，就會一直照顧她。

四十多年後的相認

見面前，張瑪莉對母親的認識是如此的空白，致使她沒抱任何期望，只帶著一點點體恤之情——因為她知道母親不只曾遺棄她這一個女兒，也遺棄過其他子女，心裡定必因這些逼不得以而很難受。

見面後，張瑪莉沒有深入追問母親為何遺棄她？去了哪裡？做過什麼？避免再勾起她的傷痛。

「這些重要嗎？」張瑪莉只說了一句。

如今，張瑪莉與母親相認了八年有多，雖然因工作需要經常要往來不同的地方，但每次回香港後，她總會第一時間請媽媽吃飯，帶她去賽馬會的餐廳吃她最喜歡的燕窩粥、蛋撻等等。現在跟朋友相聚時，她也會經常點些母親喜歡吃的食物與朋友分享，兩母女的關係，似乎在這些點滴間，再次連繫起來。

採訪的時候，張瑪莉的母親已不停進出醫院近三個月。張瑪莉說現在只會求神若要帶母親走，便不要讓她再受苦，因為她的一生實在已經受夠了。

筆者問張瑪莉現在還有沒有恨她的母親，張瑪莉答：「我現在完全沒有恨，一點也沒有，只有愛。」

「在寬恕中，接納是最重要的一部分，接納自己，接納別人，這樣，大家才可以一起成長。」張瑪莉最後補充說。



2. 張瑪莉被父母遺棄多年，靠這張相片填補對母親印象的空白。

3. 張瑪莉（最右）攝於保良局。

4. 張瑪莉與李小龍的胞兄李忠琛於 1980 年結婚，並育有一子一女。

張瑪莉

1975 年當選香港小姐冠軍、曾獲香港十大傑出青年（1988）、十大愛心之星（1996）、十大傑出女性（1992）等多個獎項、1995 年創立張瑪莉市場推廣（國際）有限公司。



「膝蓋以下做截肢，可以回復 97% 的身體活動能力；膝蓋以上做截肢，即使佩戴了義肢及經過專業訓練後，只會回復正常人活動能力的 70%。」危家銓在咖啡桌上用簡單的圖畫和文字，細心地解釋他的現況。



1. 經過意外後，危家銓的右腳裝上了義肢，表面看不出來。

他是屬於沒有了 30% 身體活動能力的後者，走路時，需要一步一步的走，步行速度是正常人的一半，甚至是三分之一，卻要比常人花多一倍的力氣，而每次上、落樓梯，對他來說都是一項挑戰。

消失了的 30%

那消失了的 30% 的身體活動能力，是在一次意外中被奪去的：於 1998 年，危家銓在九龍塘地鐵站月台候車時，被一名精神病人推落路軌，從此改變了他的一生。當時，危家銓失去了右腳，左腳的半月板也碎了，頭部亦要作手術，幸好未有傷及腦部。他在醫院裡住

了一年多，一半時間用於復康和佩戴義肢，另一半時間用來從新學行。

「練習時，物理治療師會突然把我推倒，讓我學習如何跌倒。」由於失去了向後跌的平衡機能，危家銓要練習永遠向「前」跌，用眼和腦去彌補失去了的身體自動調節機制。他此刻才發覺人的雙腳是如此的奇妙，可以自動對危機作出適當的調節。如今，他會特別留意地面情況，因為稍有不平的表面，只要一不小心，都會將他絆倒，造成傷害。

造成今天的局面，完全是因為那一名患有精神病的男子，他在意外後已被送進小欖精神病院。危家銓大可以將憎恨、憤怒等情緒投向這個導致他失去右

腳的人。不過，當他知道這名男子有精神病，是新移民，因適應不了香港高壓的生活曾看過精神科醫生，並打算返回內地生活的時候，危家銓便打消了憎恨他的念頭，因為危家銓知道，這名男子不知道自己曾經做過什麼。如今，危家銓坦言已經原諒了「他」，當中卻帶著在不情願的情況下迫於接受現實的無奈。危家銓偶然也會跟內地的朋友說，不要以為香港的生活很好，這裡的節奏很快，壓力也大，工作和生活環境並不是他們想像般理想，有可能導致很多適應上的問題。

親人的仇恨情緒

雖然危家銓對這名病人已沒有了憎恨的情緒，但他察覺到身邊的家人和朋友仍對這名對他的施害者懷有相當的怨恨。

「我的媽媽和朋友對他的仇恨很深，我可以從他們交談的內容及表情中看得出來。他們顯露出不滿的神情和用強硬的語調。」危家銓說。

由於不想讓身邊的朋友和家人掛心，即使危家銓不介意談及「他」，也不會在家人或朋友面前說得太多。不過，這種怨恨和不滿，對於家人和朋友亦不是一種健康的心態，危家銓避免用說話觸碰相關話題，卻選擇了以行動去安撫他們。

「我選擇用行動安撫他們，我相信做一些令自己康復的練習，思想正面一些，多說一些開心事，對這件事會有幫助。若我只用說話去安撫，他們聽過後，可能仍有不安，但若我以行動證明現在我生活得好，他們才會真正放心。」危家銓以積極樂觀的心態讓自己重拾健康的生活，也藉此安撫關心他的人。

開展另一段人生

危家銓所說的行動，是選擇放開自己，重新走向另一條路，不讓自己就此停下來。

意外前，危家銓參加了棒球隊，成績很好；意外後，他不能像從前一樣四處奔跑，因而感到很開心，很無奈。後來，他再想想，既然事與願違，還不



如放開一些；既然做不到這些事，不如改變一下，向其他方面發展。危家銓就因為抱著這種心態，所以參加了很多不同的活動，例如射箭、潛水等

等，也有機會讓他接觸許多身體殘障的朋友，認識他們的故事。危家銓不但四處遊歷，上高山，到雪地，也學習劍擊及考獲水肺潛水牌，顯示他不會被一條腿阻礙了他對生命的追尋。

「在醫院時，我看到一張海報：一個佩戴義肢的男人帶著一個小朋友，海報上寫著 Unlimited Life，這張海報令我很觸動。」自此，危家銓便抱著這種 Unlimited Life 的心態，開展他另一段人生。

假如有一天……

不過，每當夜闌人靜時，危家銓也會偶然想起「他」，尤其在醫院接受治療時更頻密。有時他更會想知道這名男子的病情，想了解他的情況。危家銓沒有刻意想探望這名男子的意圖，一來不知道怎樣找他，另外恐怕再一次勾起他的回憶，刺激他的病情。

最後，筆者問：「假如有一天，你在某時某地再遇到他，你會對他說些什麼？」

「我會對他說：你還好嗎？最近怎樣？就像了解一個在生命中相遇的人一般，只是純粹想知道而已。」危家銓沉默了一會，然後說。

「他得了一個病，也失去了自由，而我則失去了一條腿，我們都是輸家！」危家銓最後加以補充。對生命中的無奈，他用接受和寬恕的態度去面對，再踏上屬於自己無垠的生命旅程。➡



2. 2011 年 12 月，危家銓於廣州亞洲殘疾人運動會比賽時攝。
3. 2009 年 9 月，危家銓於中國四川省稻城旅遊時攝。
4. 近年港鐵月台陸續安裝了幕門，避免同樣的意外發生。



寬恕別人是對自己的生命負責



眼前的 Rachel 漂亮、開朗，樂觀健談，在訪問中提到傷害她很深的往事時，她仍然以平和的笑容、語調分享她最深的感受，當中已看不見傷感、鬍怒的情緒。

當被最愛的人傷害

被自己最愛、最信任的人傷害，所受的傷痛會更大、更深。Rachel 26 歲時與拍拖五年的阿進（化名）踏入談婚論嫁的階段，一起接受婚前輔導、一起逛婚紗展……就在這應該是非常幸福的時刻，Rachel 卻被告知一個難以接受的真相：男朋友在與她拍拖的第二年在網上結識了一個女孩，更於翌年與這女孩子結了婚，而 Rachel 一直被蒙在鼓裡……

「他雖然不是我的初戀，但卻是我最早的男朋友，我對他是百分百信任。」Rachel 憶述她當時對阿進的感情。Rachel 在自小認識的好朋友介紹下認識阿進，起初被他俊朗的外表吸引，二人交往一段時間後互相傾慕，自自然然的成為情侶。對感情認真的 Rachel 於開始這段關係前，特別詢問阿進是否會認真對待這感情，是否會考慮將來成為結婚對象，而阿進亦給予了肯定的承諾，大家才開展這段戀情。

自小成長在充滿愛的環境，身邊親朋都是值得信賴的人，所以 Rachel 很

少會對身邊人存疑。對於阿進，他既是自己好朋友的弟兄，自己對他的愛亦日益加深，故更不曾懷疑他——即使當時 Rachel 身邊的朋友甚至家人都對阿進的行徑有所懷疑。Rachel 回想著說：「那時我希望表現自己是一位懂得『體諒』的女朋友，所以不會經常查問他的去向，只要他告訴我到了那裡就可以。到了拍拖的第二、三年，他經常說要留在家中陪媽媽，因為我了解他媽媽的性格，故也沒有懷疑。那時我們只會在星期一至五出街，星期六、日及假期不會見面。由於我也有自己的節目，經常與朋友們相聚，故很自然假日便成了大家的私人時間。」當身邊的朋友及家人開始質疑阿進的行徑時，Rachel 仍為他說好話，為他解釋。

由籌備婚禮變成分手

拍了拖五年，Rachel 很自然的與阿進討論到結婚的事宜，更一起接受為期半年的婚前輔導。Rachel 在輔導的過程中加深了對阿進的了解，更為著他肯真誠分享家庭事而開心興奮。在逛婚紗展



1. 拍拖五年，並已發展到談婚論嫁的地步，才發現男友已跟另一個女孩已結婚兩年，這對 Rachel 造成的打擊非同小可。

2. 現在的 Rachel 已可坦然面對被前男友欺騙的事實，也學會了放下過去的傷痛。

的時候，Rachel 眼見阿進對一切步驟程序都那麼熟悉，還以為阿進做足了預備工夫，更是開心。但在搜集資料過後，二人的婚禮籌備步伐便在不知不覺間停了下來，Rachel 亦不以為意。

機緣巧合下，有一次 Rachel 將她與阿進一起到主題公園遊玩的影片傳送給她所有的朋友，但她即時便收到其中一位朋友的回覆，詢問他們的關係。Rachel 說：「我覺得很奇怪，他是阿進的同事，我們以前經常見面，只是後來阿進表示他們因工作問題吵架而關係不好，所以沒有再聯絡，但他沒有理由不知道我們是情侶關係的。於是我再向他查問，他沒說什麼，只是叫我離開阿進。」再三查問下，這位朋友終於說出了令 Rachel 難以相信的事實：阿進於兩年前與另一個女孩結婚了。這位朋友還傳了一幅他們的結婚照給 Rachel，以茲證明。Rachel 起初還以為是惡作劇，是電腦剪接效果，還向阿進查問，他解釋那位同事是因工作上的衝突而向他報復，著 Rachel 不要相信。但當 Rachel 知道更多詳細資料時，便併合出一整幅令她感到晴天霹靂的圖畫。

原來在 Rachel 與阿進一起的幾年間，曾發生過一段小插曲：當年 Rachel 覺得阿進行徑有些古怪，更發現他電話內有些很親暱的短訊，因而曾向阿進提出分手。但阿進解釋並極力挽留，加上 Rachel 捨不得分開，故繼續這段關係。之後有一次 Rachel 在阿進的電子郵箱中發現一份酒店傳給他的結婚酒席計劃書，但阿進解釋是因為希望拿取報價，故用了另一個女孩的名字。當時 Rachel 覺得不妥，向家姐傾訴，家姐告訴她：「如果你選擇相信，便要真的相信他。」故 Rachel 選擇再次相信阿進。這計劃書上的人物名字、日期、地點，與那位同事所告知的都吻合，令 Rachel 併砌出當時所發生的一切。大受打擊的 Rachel 約了阿進見面質問，換來的卻是一整晚的沉默——阿進沒有作任何回應，沒有一句說話，只有慚愧的面容。

由鬍怒到真正放低

Rachel 在隨後的一星期經歷了反覆的情緒起伏：起初 Rachel 沒有任何特



別反應，像沒發生過任何事一樣；一兩天後她卻非常傷心，像跌進谷底一般，反覆問自己出現了什麼問題；再過幾天，Rachel 想到報復，她查出了他們的住處，想駕車到阿進的住所或公司等他，甚或想向他的太太講出一切真相。Rachel 形容當時的心態是想「睇你點死」……幸好 Rachel 驚覺自己不健康的心理狀態，故立即找回為她作婚前輔導的輔導員，為她進行「分手輔導」。

「我小時候很肥，經常被同學取笑，所以我從小就是一個自卑的人，亦很介意別人的眼光。沒有什麼過人之處的我，唯一覺得自己較可取的就是尚算醒目。今次這件事，要處理的除了是對阿進的鬍怒外，更多的是對自己的鬍怒，以及失去的自我價值。那時我覺得自己很愚昧，很鬍自己為什麼不聽身邊人的提醒，開始對自己的分析能力、對別人的信任都有很大的質疑。而且我很怕別人會取笑自己，會覺得是我不理會他們的叮囑才弄得如斯田地。」Rachel 解釋為何在分手後那一年經常避開人，即使返教會亦選擇一個沒有人認識她的地方，因為她實在接受不到別人的目光。Rachel 續道：「在一年的輔導中，我的情況很反覆，有時覺得分享後整個人輕鬆了，但有時則不行。那時我不想出街，不想見人，只想自己一個獨處，不太知情的朋友都覺得我變了。」

一年後，縱使輔導員告訴 Rachel 她已復原，不用再接受輔導，但 Rachel 總覺得有點不足。直至一次，Rachel 的好朋友無意中提及阿進的小孩出生了，Rachel 很想打電話祝福他，於是鼓起勇氣致電給他並著他要做一個好丈夫、好爸爸。在放下電話筒的一刻，Rachel 激動地不停的哭，不過這是開心的眼淚，因為她知道自己終於真正放低了這件事，釋放了自己。



3,4. 身為基督徒的 Rachel，信仰及教友都給予她很大的支持。

5. 這班朋友每天都給予 Rachel 安慰，陪她度過最傷心的時候。

6. Rachel 曾一度想向出賣她的前男友報復，但慶幸她最終選擇了向輔導員 Joanna（左）求助。



7. 現在，Rachel 與丈夫和女兒過著幸福的生活。
- 8,9. 受過感情重創的 Rachel，最終因阿文給予她的信任及安全感，從新開始一段新感情，建立自己的幸福家庭。

現在我只記得丈夫對我的好

雖然放低了過去，但曾經受傷的 Rachel 仍然未敢投入另一段感情，直至遇上阿文——她現在的丈夫。雖然 Rachel 感覺到阿文對朋友很真誠，但她知道自己不能再承受多一次傷痛，故主動向阿文說出自己的感受及擔憂。阿文則以行動讓 Rachel 感受到信任及安全感：阿文無論做什麼、到哪裡都會與 Rachel 一起，或讓她知道他的行蹤。「但他又不是故意這樣做，只是很自然地，他會讓我放心。」Rachel 甜甜的笑著說。Rachel 的朋友因之前阿進的事對 Rachel 的另一半很有戒心，更會謹慎地「過濾」，希望不再讓她受傷，即使這樣，阿文亦毫不介意與 Rachel 的朋友見面，給予大家信心。在阿文的愛護下，Rachel 表示終於明白到作為一個女朋友的角色位置，身分終於被肯定。

「我現在只記得丈夫對我的好。」Rachel 笑著說。現在 Rachel 與丈夫阿文及一歲多的女兒幸福地生活，每當她提及阿文待她的好時，都會展現出甜蜜而幸福的笑容，令人感動。看見眼前的 Rachel，你會感受到寬恕帶給她的新開始、新生活。

對自己的生命負責

寬恕是要完全接納及消化整件事，只有完全接受傷害你的人和事，才可慢慢在心中淡化。現在每次接受訪問或做見證，Rachel 之前一晚都會造夢，夢見一些類似的事發生在身邊的朋友身上。這可能反映著這件事在 Rachel 的內心深處仍有一定的位置，只是 Rachel 並不會再感到傷心、憤怒，並願意接受這件事在她心中的位置。「現在已越來越少想

起這件事的片段，即使偶然想起，亦只是一些沒有特別感覺的回憶。始終一件事發生過，不論開心與否都很難完全忘記。問題是我是否願意放過自己，如果繼續癩怒，我對其他人都會有顧忌心，甚至連與阿進相似的人我都會憎恨。不願放過自己，自己會很辛苦，生活亦不會開心。」Rachel 說。她曾經回想，如果當時沒有接受輔導，沒有放下心中的癩怒，現在的她不但會不相信男人、不相信朋友，最壞的是連自己也不相信，而經常想著報復的她亦不可能有現在開心的生活。

對於 Rachel，寬恕的力量來自兩方面：一是她的信仰，二是對自己生命負責的態度。她解釋：「如果當時沒有上帝，我不能重新站起來。因為我知道即使所有人都不接納我、覺得我蠢，但上帝不會，這無限量的接納給了我很大的力量。而另一種力量是來自你是否願意去重新建立自己，是否願意對自己的生命負責任。我們要衡量癩怒是否對自己的將來有幫助，還是只會令自己的生活更差？我們往後要行的路還有很長，生命裡有很多有價值的事情，工作、愛情都只是其中一些部分，我們是否願意因其中一部分而犧牲其他？是否值得因一件事而犧牲往後精彩的人生？」

傷害所換來的改變

這件事對 Rachel 造成很大的傷害，但亦造就了 Rachel 現在精彩的人生以及幸福的生活。當筆者問 Rachel 這件事帶給她的心理影響時，樂觀的她說道：「其實都是正面的影響。一方面在自己的信仰上，與上帝的距離因這件事而拉近了，現在我明白對祂是能夠完全坦誠的；而對人方面，我曾懷疑過自己能否再相信人，但我發覺從前我是盲目地相信人，現在我不會不相信，但會謹慎，因為我的做醒度及分析能力都提高了。現在我重新建立了自己的價值，不會再覺得自己愚蠢，也徹底改變了從小自卑的性格，因為我知道上帝創造我必有自己獨特之處及優點，只是在乎我們是否願意從經歷中去發掘。」Rachel 總結道：「這傷害換來的是在信仰上的突破、愛錫我的丈夫及幸福的家庭，更重要的是重新建立了自我的價值。」

Feature



採訪、撰文：周淑屏／攝影：Jonathan／部分相片提供：左俊傑



十四、五歲那時，他已是上環、西環區的童黨小頭目，到處「收陀地」、「蝦蝦霸霸」。之後，為求迅速「上位」，他在「大佬」和警察談判時襲警，又奮不顧身捨身救「大佬」，於是，如願以償憑「勇猛」上位。隨後，他更從事製造、出售假信用卡的勾當，每日在娛樂場所用假卡消費十萬、八萬元也面不改容。十七歲那年，他還用非法勾當得來的錢和友人合資開了一間卡拉 OK 夜店，風頭一時無倆。



1. 俊傑講述如何得到上帝、妻子及女兒的寬恕，逐漸回歸正途。

上帝的寬恕

左俊傑清楚記得當出獄回家時，發現妻子已經帶著女兒離開了，家中一片凌亂，像一個廢墟。輾轉找到了妻子的母親，才由妻子安排朋友帶女兒出來交還他撫養。當再見到女兒，不禁令他心頭酸楚——為什麼女兒變成像一個小乞丐的模樣？

出獄後，他曾想做回正行生意，早年他曾學過裝修，於是決定從事裝修工

作。開始時亦頗為順境，但不久後竟因一樁大工程被人「走數」，他為了還錢、出糧給工人，竟再度鋌而走險，幹起爆竊的非法行徑來。

在往後的年月中，他因為爆竊罪多次進出監獄，但他仍未肯悔改，直至他 2008 年最後一次判監，才有了一百八十度改變。

以前多次被判監，父母、家人也很少來看他，但 2008 年被判監那次，父母卻常常來探他。他母親本是佛教徒，但某次從電台節目中認識到幫助更新人士的「牧愛會」，竟受感動跑到牧愛會找李牧師，請求牧師到監獄探望兒子、幫助兒子。

牧愛會的李牧師開始到白沙灣監獄探望俊傑，還帶他上宗教班。當時，播道會同福堂的教友常到獄中帶領「監獄啟



- 2,3. 俊傑在教會上分享他如何獲得寬恕的經歷。
4. 目前俊傑與妻子經營的裝修公司，是他從新踏上正途的開始。
5. 2009 年年初出獄時，重投裝修事業，俊傑祈禱若能派完所有傳單前接到一單生意，便會認定這條路。

發班」，講解耶穌的救恩。俊傑看到這些人風雨不改地來監獄，甚至連黃色暴雨之下也來，於是受到感動，開始主動看聖經、祈禱。

在獄中被囚、失望、受苦難的心情，他常常在聖經中看到相同的景況，深深得到安慰。在一次看完福音刊物《中信》之後，他受到感動在獄中自行祈禱決志，成為基督徒。

俊傑說他從前十分抗拒基督教，還說了許多難聽的話詆譏宗教。然而，於當時鋪天蓋地的媒體報導中，目睹 2008 年的 512 汶川大地震發生後，他深深感受到人的生命十分脆弱，人力所不能控制的事實在太多了，因而，令從前百分百相信自己的能力可控制一切的他改變了不少，他開始思考人生，這次天災亦成了他踏上救恩之路的鋪墊。

俊傑靠著信仰、禱告戰勝了許多引誘，例如成功戒煙，又如他的「麻雀癮」十分大，每次路過麻將館，從門隙透出來空調風混和煙味，對他來說是莫大誘惑，誘惑他再進去搏一搏。但每次他都會停下來祈禱，藉著祈禱的力量一次又一次地戰勝這誘惑。又如他 2009 年年初出獄時再從事裝修生意，但上一次被「走數」的陰影太大，令他這一次東山再起的信心不足，於是，他在祈禱時說：「我這次印了二萬張傳單，如果在派完所有傳

單前找到第一單生意，那即是神容許我再走這一條正路。」

豈料，單張還未派出去，某次他拿著木梯、工具外出時，已有街坊向他詢問：「師傅，你會接工程嗎？」於是，在一張單張還未派出前，他已得到第一單生意。

妻子的寬恕

俊傑能夠成功改過，背後的力量除了來自宗教，還來自他的第二任妻子。

麗蓮十六歲那年在深圳夜店中經朋友介紹認識了俊傑，自此，本來在國內過著安逸生活的她，踏上了荊棘滿途的道路。

初時俊傑告訴她自己的背景，她還不敢相信，但之後俊傑一次又一次被捕，讓她上了人生令人膽怯的一課。每一次俊傑夜歸或徹夜不歸，她也會因擔心他被捕而一夜合不上眼，讓她每天活在惶恐、擔憂之中。令她受到更大傷害的，是她竟發現俊傑在和她同居的同時，還和其他女人同居，且住的地方和她的住處相隔不遠！

在和俊傑認識後，他第一次入獄時，他只留下三百元給她。才十六歲的她，在男友入獄後感到一片徬徨，又不敢把真相告知家人，不敢向家人求助，那段日子，真是苦不堪言。她第一次來香港，就是到荔枝角監獄探他，那真是令人難忘的經歷。

俊傑從監獄出來之後，不久又再犯事入獄，這一次，他留下了三萬元給她，然而，她去櫃員機拿錢時，竟因機件故障，提款結給「吃」了。求助無門的她，因此再度陷入極度無助的痛苦之中。

到了 2008 年那次俊傑再入獄，他交託了家人照顧她。年紀輕輕的她看著男友一次又一次被捕入獄，經歷過男友一

次又一次答應自己改過卻又再度犯事入獄，曾經因為絕望想自殺輕生，幸而被俊傑的父母勸阻了。

是什麼令她一次又一次寬恕俊傑？令她無止境地等下去呢？她說在俊傑第一次入獄之後，她曾認識過另一個男子，那人是有穩定收入的上班族，可以給她安定生活。她也曾想過俊傑一次又一次應承自己改過卻又做不到，自己還有多少青春可以蹉跎，可以讓她等下去呢？令她對俊傑始終割捨不下的，是她想到俊傑自小因父母忙於營生對他缺少關顧，才令他誤入歧途；又考慮到俊傑第一次入獄時被第一任妻子離棄，對他打擊太大才讓他自暴自棄。她相信俊傑的本質是不壞的，所以仍一次又一次原諒他、接納他、等候。

無止境的等待亦讓俊傑大受感動，他說：「從沒有一個女人肯等我出獄，更沒有任何一個肯等了一次又一次，只有她……」由是，俊傑開始懂得珍惜她和疼她，她更成為他決心改過的動力。

女兒的寬恕

麗蓮和俊傑在 2009 年 12 月 30 日結婚，沒有婚紗，沒有酒席，只有一隻婚戒和相守一生的承諾，但她無怨無悔。

如今，在她眼中，俊傑是一個準時下班回家，愛家庭、愛主、愛人，能夠給她安全感且絕對可付託終身的好丈夫。

不只太太看到俊傑的轉變，他的女兒也看到了。女兒從前也曾不肯原諒父親，也曾妒忌新媽媽的出現會分薄父親的愛，但經過麗蓮耐心向她解釋，女兒漸漸接納這三人家庭的關係。

麗蓮亦留意到俊傑的女兒從不會叫他一聲爸爸，在她告知俊傑之後，他才如夢初醒，驚覺女兒也許還未肯原諒、接納自己。

某次他找機會向女兒詢問此事，女兒竟說：「你終於發現這件事，問起這件事了！你記得嗎？許久之前我曾問你怎樣叫你，你沒有回答，所以我一直不知道怎樣叫你……」

俊傑回答：「你認為怎樣叫舒服點，你就怎樣叫吧！」終於，在兩人傾談之後，女兒第一次叫他——「阿爹」！

俊傑說得到父母、妻子、女兒的饒恕，讓他感到欣喜，其實，得到上帝的饒恕，才是最令他感到驚喜的。因為，他感到自己犯了這麼多罪，是這麼不配被饒恕，但神竟饒恕了他，讓他得以放下罪惡枷鎖，成為新造的人，讓他深感寬恕是最大的愛的體現。☺



6. 俊傑現任太太無怨無悔的等候，也因愛寬恕了他，最終兩人於 2009 年尾結婚。
7. 在外出遊玩時，俊傑用心意卡上表達對妻子的愛意。

你的參與，可以為年輕懷孕少女和她們的 BB 帶來重大的改變！

過去兩年，「天使護航」計劃成功為超過 90 名年輕媽媽提供服務，幫助他們學習照顧子女、解決生活上的問題及改善家庭關係。當中有 25 位學員獲得護航大使配對服務，另有 15 位學員參與職業計劃發展辦事處合辦的專業初級美容師訓練課程，其中 5 位成功通過國際級（City & Guilds）考試，取得美容師資格，在照顧家庭之餘，開展她們的事業。

新一期的「天使護航」計劃之年輕爸媽親職教育計劃現正招募有心人參與，以輔助年輕懷孕少女和年輕父母，協助他們：

- 1) 積極處理因懷孕及角色轉變而造成的壓力與困擾
- 2) 提昇育兒技巧
- 3) 增加家庭抗逆力
- 4) 在兼顧父母角色之餘繼續發展自己
- 5) 發揮助人助己的精神，互相支援

我們誠邀你參與計劃，加入護航大使行列，成為護航爸媽、護航家庭或祈禱大使，用關心和行動一起見證年輕爸媽的成長，使他們有不一樣的生命。詳情請參閱 <http://www.lifeangel.org.hk/> 或致電 5132 2155 與本中心職員聯絡。

「天使護航」計劃服務對象為 18 歲或以下居於天水圍區和元朗區的懷孕少女。本計劃曾獲「2010 亞洲傑出家庭工作計劃 (3A)」銅獎；護航大使義工曾獲社會福利署元朗區傑出義工大獎（包括家庭義工組冠軍及個人組優異獎）及本會 2009 年最傑出義工。





寬恕的神奇力量

翻查資料，葛琳卡博士作為義務總幹事的「拉法基金會」在過去幾年曾辦過這些講座：「饒恕難在——從心理學探討饒恕的困難」、「婚外情的饒恕」、「寬恕自己」、「從真理達致饒恕的心靈力量」……不難發現，該會很重視「饒恕」在心理治療上的重要性。

葛琳卡博士告訴我們，如果我們因為受到傷害，心中有鬱結不能寬懷，這會為我們帶來許許多多的負面影響：睡眠問題、情緒起伏大、身體各部分出現不適，無論身、心、靈的健康都受到影響。此外，亦會影響我們的人際關係、影響我們正常投入工作、生活，真是茲事體大啊！

葛琳卡博士指出，這種因不能饒恕帶來的心靈創傷，亦影響我們的大腦運作，由於不愉快的記憶影響，形成了我們所謂的心理陰影，會令我們不能控制自己的情緒，活在恐懼、不安、憤怒、哀傷等情緒的陰霾之中。

傷害的惡性循環

葛琳卡博士表示，因為不能饒恕，還會引起感情創傷的惡性循環。例如有一位女士的丈夫有婚外情，令她受到很大的傷害，她不能饒恕丈夫與第三者，卻又不肯讓丈夫離開，她更為此想到報復，不放過對方，對她自己與他人亦構成重大傷害。

在這位女士接受心理治療的過程當中，葛琳卡博士發現原來她自小成長於一個缺乏愛的家庭中，得不到家人的愛，因此，她自小已渴望得到愛。長大之後，她好不容易找到愛她的人，結婚生子，卻又竟發現丈夫不忠，發展婚外



1. 葛琳卡博士指出，不能饒恕別人，會令創傷惡性循環。



2



3



4

情。這次創傷勾起了她得不到愛的童年陰影，令她陷入再度孤身一人的恐懼之中，因而情緒失控，陷於傷害自己又傷害別人的困局中不能自拔。

葛琳卡博士又舉出另一個例子。一位中年男士突然被上司解僱，這令他怒不可遏，經常想到要向上司報復，甚至想過要殺死上司。在心理治療過程中，葛博士發現原來他自小一直被父親看不起，被打、被辱罵，受到父親種種不合理的對待，對他造成心理創傷。長大後，當他在工作場所中被上司訓示、斥罵，甚至被辭退時，令他不自觉地將對父親的懷恨投射在上司身上，令他再不能控制自己的憤怒。

不能饒恕別人，會令創傷惡性循環，葛博士表示，如果被人傷害的人不能寬恕，讓自己不能走出困局，讓自己一直扮演「受害者」的角色，那麼，這人將永遠不懂得保護自己、幫助自己，會令自己不斷受到同類傷害。相反地，如果他們讓自己變成「傷害者」，這樣後果就十分可怕了。

饒恕可以是單方面的

既然寬恕這麼重要，我們怎樣才能做到？葛博士告訴我們，寬恕是感性的，不是理性的，我們不能只理性地告訴自己該寬恕別人、寬恕別人有甚麼好處，心裡明白了就能做到。她認為寬恕一定要由感性開始，要先處理好自己的傷害、傷痛。

怎樣醫治自己的傷痛呢？首先要承認自己受到傷害，進入被傷害的情緒狀態，讓自己去真誠經歷傷痛，讓情緒得到釋放，這是踏出了寬恕的第一步。

葛博士指出，逃避只會造成更大傷害，我們要面對傷害，經歷它才可以好好處理好它。她舉例說就像一個受傷、

受感染化膿的傷口，必定要清理好傷口，消毒，再敷治，讓傷口慢慢復原，才是治療之道；避開傷口不處理它，只會令情況更惡化、更嚴重。

葛博士強調寬恕可以是單方面的，有些人認為只要傷害自己的人受到教訓、真誠改過，就會寬恕對方。葛博士認為為了讓自己早點復原，不該拿「等對方改過」作藉口，應盡早面對創傷、處理創傷。早點寬恕，我們的身心靈就會早點痊癒。

葛博士這樣形容一些在接受心理治療後，由不能寬恕到寬恕的人：他們像呼出了一口一口穢氣，整個人也會得到放鬆，像從枷鎖中被釋放，連面部也會變得寬容起來，笑容也變得美麗。

身為虔誠基督徒的葛博士一再強調，神的愛是寬恕的最大動力，有信仰的人會因為神的同在、神的拯救而更能勝過創傷，寬恕別人也寬恕自己。

葛琳卡博士

臨床心理學家、心悅坊心理中心有限公司負責人、拉法基金會創辦人兼義務總幹事、香港心理治療協會前主席，著有多本心理學及情緒輔導書籍。



5

人犯了事，需要接受司法的制裁，接受社會加諸他身上的懲罰，目的是令犯事者負起應有的責任，但這制度卻沒有妥善處理犯事者與受害者之間的關係，因此，本會圓融綜合服務中心發展了「受害者與犯事者和解會議」服務，以協助雙方進行和解。

今期 Focus 內描述的個案，犯事者阿星透過一封道歉信，開始跟盜竊案中的受害者范小姐進行和解，范小姐的回信更間接使阿星重踏正軌，帶出和解服務引發出的影響力。

Photo: Emil Liljeström

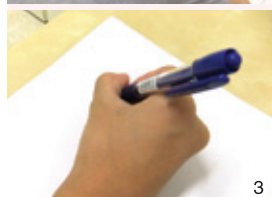
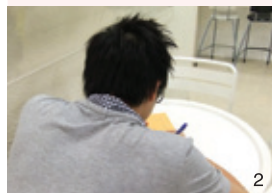


受害者與犯事者和解會議服務

和解——從一封道歉信開始



范小姐（Iris）與阿星是以「恢復性道歉信」（Restorative Apology Letter，本會圓融綜合服務中心發展的和解方式之一）作為和解渠道的兩位參與者。十三歲的阿星因一時貪玩而被控盜竊，被判接受警司警誡。願意反思自己行為的他，選擇寫信向對方（Iris）道歉，看似一封簡單的信，卻為雙方帶來意想不到的意義。



1. 本會圓融綜合服務中心為受害者與犯事者提供和解服務。
- 2.3. 阿星為表示自己的歉意，親自寫了一封道歉信給范小姐。

貪玩變成盜竊

阿星今年就讀中二，他與很多年青人無異，喜歡玩，但卻不太精於讀書。訪問時，阿星樂於分享他的故事和感受，並道出為何會被警司警誡：「數個月前我與朋友參加完嘉年華，之後走到大廈走廊閒聊。我們一時貪玩，見到一戶人家門口放著很多鞋，便想捉弄一下他們，將那些鞋放到其他單位的門口，好讓他們回來後要四處找。當時剛好被回家的范小姐撞破了，我們便立即丟下手上的鞋，分頭逃跑。結果我的朋友在大廈大堂被捉住了，而我則逃回家中。」當時阿星一心以為事情已告一段落，沒

想到一個月後，警方透過學校聯絡他的媽媽，表示將會有警察帶他返警署，控告他「盜竊」。在警方到來之前，阿星擔心得每晚失眠，上課也沒有精神。最後，阿星被判接受警司警誡，不需留案底，這才令阿星及 Iris 都鬆了一口氣。

從一封道歉信開始

原來當時阿星的朋友被捉到後態度甚為惡劣，所以 Iris 的家人決定報警，希望由警方警誡一下他，讓他知道自己做錯，並沒有想過要控告他們。然而，警方之後以「盜竊罪」起訴他們，令 Iris 及家人都因此而擔心毀了這兩個年

青人的前途，更不知道自己的決定是否正確。

後來，透過社工的協助，阿星願意反思自己所做的事及對對方造成的影響，並決定寫一封道歉信。

「因為我不知道對方的感受，不知道他們仍然很撻還是已經原諒了我，所以不敢面對面向他們道歉。」阿星解釋他選擇以寫信形式道歉的原因。阿星的道歉是充滿誠意的，由於不想看似隨便，阿星專誠到文具店購買了信封、信紙及墨水筆，還起了草稿才正式執筆，之後更請社工陳姑娘過目。阿星笑說：「我知道信中有很多錯字，陳姑娘幫我改了些，亦建議了些內容。」完成後，陳姑娘陪同阿星將道歉信放入 Iris 家的信箱。交信後，阿星表示整個人都鬆了一口氣，沒有那麼內疚，因為至少他可以讓對方知道自己肯認錯。

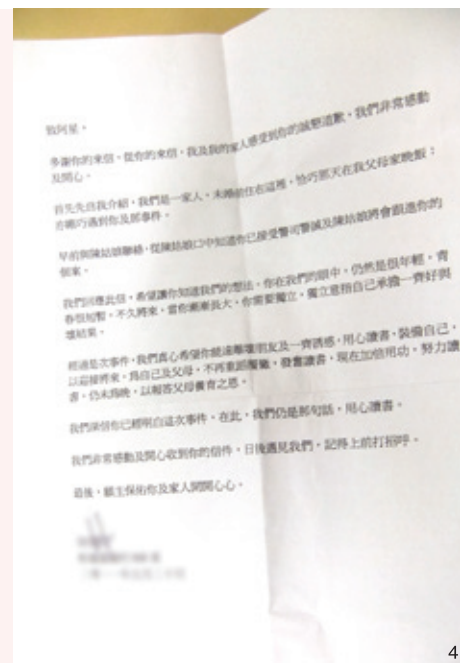
令阿星意想不到的竟會收到回信，更是一封讓他決定重新用功讀書的信。

另一邊廂，Iris 沒有想過會收到阿星的道歉信，更沒有想到看過這封信後會帶來這麼深刻的感受。她解釋：「承認錯誤需要很大的勇氣，不論是成人還是小朋友。即使是我五歲的兒子，他亦未必每次做錯事都會向我坦白認錯，成年人很多時更不容易承認自己的錯誤。向第三者承認自己做錯還好，若要面對當事人道歉則一點都不容易。所以阿星的道歉信令我很感動，我相信他需要衝破很多心理障礙才能做到。他的信寫得很誠懇，看得出不是其他人教他寫的，而是他自己認真知錯。我們一家人都深受感動，所以我很想回信給他。」

假如沒收過這回信，我會繼續放任下去

Iris 告訴阿星他們一家人已原諒了他，更重要的是希望藉著這封信勸勉阿星珍惜這次改過的機會，為將來努力裝備好自己。她說：「雖然這次並不是什麼大事，不過希望他知道所有事情都一定有後果，而且不是每一次都有補救的機會。我希望他明白需對自己和父母負責。他現在還年輕，應該好好努力讀書，那將來的路才不會那麼辛苦。」

Iris 這一番說話，阿星的父母亦曾對他說過，但阿星卻聽不入耳，只覺囉

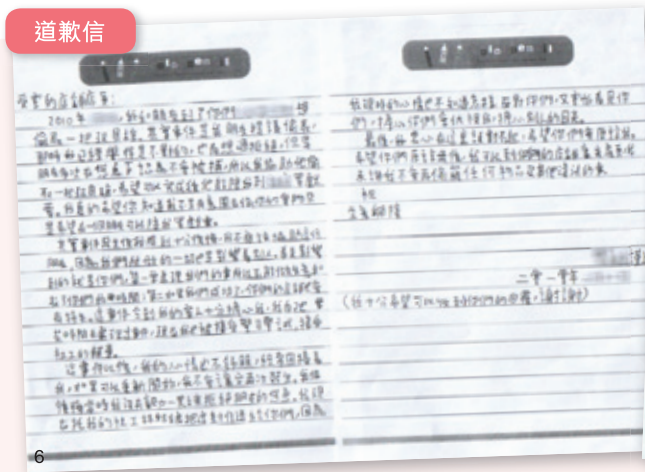


4. 范小姐的回信給予阿星很大的鼓勵。
5. 范小姐表示承認錯誤需要很大的勇氣，所以收到阿星的道歉信後十分感動。

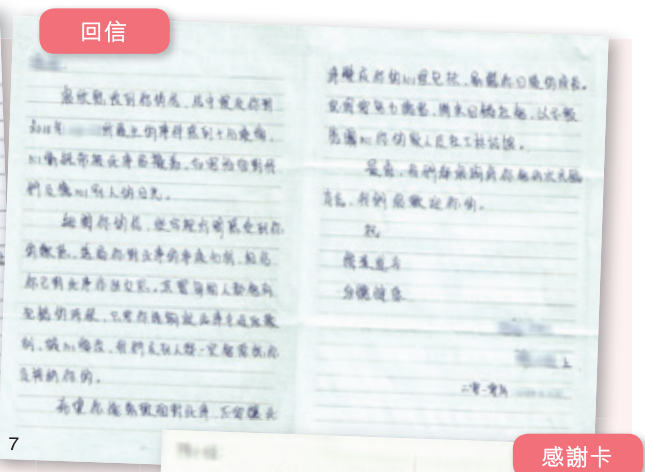
嗦。現在看到 Iris 的回信，阿星卻對其中的幾句叮囑印象深刻：「她叫我努力讀書，不要浪費光陰。如果書讀得不好，將來很難選擇自己心儀的主修科目和工作。她與我並不熟稔，卻這麼為我著想，我不想令他們失望。」從前阿星只會溫習容易掌握或自己喜歡的科目，亦曾因成績不好而留級，但看過 Iris 的信後，阿星在這次的考試中努力溫習，更專誠請學校的老師幫忙補課，就是為了希望能順利升班。阿星說：「如果沒有收過這封回信，我會繼續放任下去，覺得即使留級也沒什麼大不了。」

對於 Iris，收到這一封信比接受物質的補償更重要。她說：「其他補償絕對不能令我有這麼深的感受，因為我知道他是真心知錯、改過。要懲罰一個人不難，但要他因真正知錯而不再犯並不容易。以前我並不熟悉社工的職責，但今次看到他們的角色對於犯事的年青人的重要性。年青人除了需要機會去改過，亦需要身旁有人去引導、提醒他們。社工補足了父母未必做到的角色，至少年青人未必會主動向父母講述自己犯事後感受，父母亦未必會陪他們把信投進信箱，但這是一種能讓年青人明辨是非的原動力。」

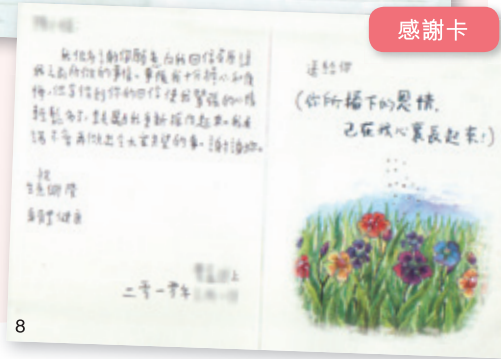
如今，Iris 將阿星的道歉信珍而重之地連同自己的證書放在抽屜內，而阿星則將 Iris 的回信放在床頭，未能入睡的時候會拿出來重讀，以警惕自己。阿星寫了一張心意卡，希望告知 Iris 他會好好努力讀書，不讓他們失望。



6



7



8

「恢復性道歉信」(Restorative Apology Letter)是本會圓融綜合服務中心發展的和解方式之一，從而協助犯事者與受害者進行和解。對於服務的由來以及和解服務在香港的發展，本會圓融綜合服務中心中心主任竺永洪為我們提供了更詳盡的解說。

和解：透過中立的第三者和平解決衝突

—— 竺永洪

當面對大大小小的衝突時，有人選擇逃避、有人選擇爭論到底、有人選擇訴諸法律……然而，就算是訴諸法律，有人不服上訴，甚至上訴至終審庭，最後對判決都是不服，衝突仍是處於口和心不和的狀況，因此庭外繼續爭論。

其實，在香港日日皆有此類新聞報道，近月引起全城熱話的，莫過於門前燒香引致鄰居不滿的官司賠償案。然而，亦有報導涉及當事人想與受害者或其家人和解、道歉，但不得要領，繼而心結重重。此刻我想起早年的一位貨車司機，於新年期間因不小心駕駛而引致一輛的士上所有乘客全部罹難。當時新聞報道的畫面，捕捉著該犯事司機跪地求饒而不被接受的情景——是受害者家屬心腸太硬，還是犯事者誠意不夠？

如欲真正妥善處理衝突、爭拗、爭論，除以上常用的方法之外，「和解」(Mediation)是其中一個考慮。

翻開字典時，和解、調解、調停……這不同的詞語，所指的重點不一，但全都是關於涉事雙方能有真誠的對話，雙方坦誠地面對衝突的事宜，從而達致具共識的處理方案。

「和解」一詞簡單而言是透過一位中立的第三者——和解員的協助下，和平地解決衝突。

香港的「和解歷史」不算長，只有數十年，涉及的範圍由合約糾紛、土地糾紛、醫療事故、家事（離婚）協議……等等。「和解」的應用，於2010年更被民事法庭全面採納——先和解，後訴訟。其實，和解服務不限於商業及民事事宜，在歐、美、澳及東南亞國家亦應用於刑事案件上。

解決刑事司法程序未能處理的問題

在一般的刑事案件中，縱使透過司法程序已審理當中的刑責及進行刑罰，然而受害者及犯事者的需要往往並未能

6-8. 曾於店鋪偷竊的中學生，利用「恢復性道歉信」(Restorative Apology Letter)與當時人進行和解。

9. 圓融綜合服務中心已為超過六百名受害者及犯事者提供和解服務，完成接近二百宗和解會議。



9



10

完全被處理，特別是雙方的關係及損失。刑事案件的受害者可透過民事程序申索賠償，如向小額錢債法庭申索，但往往因為雙方並未真正和解，有判決卻未執行。犯事者在完成司法程序後，欲向受害者道歉或賠償，但礙於雙方的衝突未有機會被正面處理，而無從入手。這正如上述車禍的司機欲向受害者家屬進行和解而不得其法。

簡單如店鋪盜竊，一般人不容易理解犯事者在犯案後往往都不敢再次光顧該店鋪。他們就是怕被職員繼續視他們為盜賊，擔心職員不會原諒自己。因此，他們不但不敢再次進入該商店，更甚者會繞路而行。而受害店鋪的經理或職員，在報警後可能會期望有機會向犯事人士講述事件對他們造成的滋擾及損失，更希望犯事者改過自新，不要再進行盜竊等罪行。這種種受害者及犯事者的需要，是在現時的刑事司法程序下所未能處理的地方，而和解服務便提供一個平台，讓他們和平地解決。

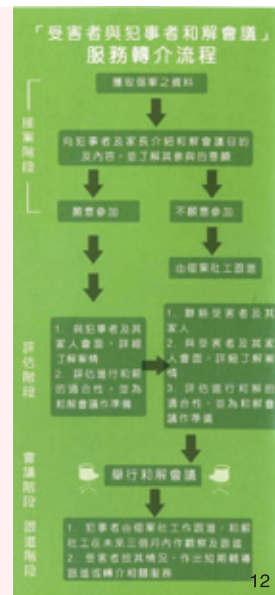
非正式和解會議

就此類案件，本中心會安排「非正式和解會議」，利用本中心發展的「恢復性道歉信」(Restorative Apology Letter)協助犯事者與受害者進行和解。如寫下圖(6-8)中道歉信的犯事年青人，在案發後經本會和解員的協助，親自撰寫了一封「恢復性道歉信」，由本中心和解員代為轉交受害店鋪的經理，經理在細閱信件後親自回信給該犯事年青人。犯事年青人在接獲回信後，更親自向該經理遞交一張心意咭，與經理進一步和解。

其實，和解服務並非只限於輕微案件，嚴重如傷人、性罪行甚至謀殺案件，其中的受害者與犯事者亦有其和解的需要，期望能進行深層次的和解。



11



12

香港的和解服務屬於起步階段，政府現正就和解工作草擬立法規管，務求保障衝突雙方能獲得專業的和解服務。和解服務的推展，實有賴社會各界人士的支持，促使衝突能獲妥善處理。本中心希望能推動一個和諧社區，預防衝突，在衝突萌芽之初處理妥當，這便是本中心的願景。

本會的和解服務與發展

本會早於1999年以試驗計劃的形式，在新界北區為干犯了輕微罪行的青少年犯事者，與案件的受害者進行和解會議——「受害者犯事者和解會議」(Victim Offender Mediation)。此為本港首間機構為刑事案件的受害者及犯事者提供和解會議。在公益金的資助下，本會於2005年推出「圓融坊」計劃，在新界東提供和解服務。

2008年，本會自資成立圓融綜合服務中心，推動和解服務，特別是「受害者犯事者和解會議」，服務發展至今，已為超過六百名受害者及犯事者提供和解服務，完成接近二百宗和解會議。

圓融綜合服務中心

地址：沙田禾輦邨禾輦商場平台 R13-R16

電話：2650-0022

* 中心每年三月及九月會定期舉辦和解員訓練班

和解會議和恢復性和解

和解會議的重點在於衝突雙方自願地參與，大部分的和解工作都是聘用一位不偏不倚的和解員協助處理爭拗點、衝突事宜。一般來說，和解員的工作是促使雙方進行和解，此手法稱之為「促使性和解」(Facilitative Mediation)。本中心的和解工作，是在「促使性和解」的基礎上，採用「恢復性和解」(Restorative Mediation)，促使受害者與犯事者修復因衝突案件所造成的傷害，進行道歉甚至賠償。

趙榮德 — 教育隨筆
袁文輝 — 生命因愛動聽
快 必 — 癲馬行兇發噏瘋
李力持 — 力持己見
司徒永富 — 職場信念
查錫我 — 心靈成長空間
鄧駿暉 — 隨心發暉
鄺頌安 — 我 | 眾

Photo: Piotr Lewandowski

文章僅代表作者意見，並不代表本會立場。

Column



永不言敗 (Never Say Die) 的精神

好朋友來電，說女兒要做一個名為「人物專訪」的習作，希望我可以騰出一些時間，接受她的女兒訪問，並聲明「重點在於人物少年時代或青春時的經歷及品格表現」。我推說我不是甚麼「大人物」，亦沒有甚麼「豐功偉績」值得記存下來，「留給後世」的。朋友說就當是幫世姪女忙，讓她完成功課吧！在卻之不恭的情況下，我應承了。

訪問當日，朋友和她的女兒一早在餐廳等候，我細心一看，原來她的女兒只是個中一學生，中一學生便要「衝出課室」，做「人物專訪」，可知道教改真的使中文課程「活」起來。

在我的成長過程中，有甚麼品格是值得一提的呢？我提出一點，那便是「永不言敗」。「永不言敗」是 Never Say Die，是「喇沙仔」的口號，以下就讓我用一個例子來印證這個性格的特點吧！

例子發生在我的香港大學高級程度考試（Advanced Level Examination）的中國歷史（Chinese History）科。考試題目八選四，本來不難，但八題分四個部分，每個部分要兩題選一題，這便是難題所在。因為有一個部分是中國史籍，兩題我都不識答，當時還有一個小時，我拿着試題搜索枯腸想寫一些東西，但「搜」來「搜」去，還是寫不出一個字。我記得兩條題目的其中一題是問：「司馬光是一個怎樣的人，他怎樣編《資治通鑑》，而這本書對日後之史籍有甚麼影響？」我完全沒有看過《資治通鑑》，也沒有讀過關於司馬光或《資治通鑑》的參考書，但我這樣想：「我一定要答這一題，因為答少一題必定不及格，不及格便與大學緣盡了！好，給自己一些休息時間，遲些再想辦法吧！」

於是，我伏在桌上小睡了十分鐘，經過小休，精神回復過來，這時我突然有個靈感：「我小時不是讀過司馬光一個「破缸救友」的故事嗎？與其坐以待斃，何不「加鹽加醋」，把這個故事活靈活現寫出來？希望憑我的「生花妙筆」，打動閱卷員的心，給我一個機會。想到這裡，勇氣冒起，立即用最「美麗」的書法，最「生動」的文字，寫司馬光「破缸救友」這個故事。結果，皇天不負有心人，閱卷員真的被我打動，給了我及格，而因為這科及格，AL 便得以過關，入了香港大學。

在中央科考試答第四題的過程中，只要我稍有猶疑，稍為對自己的能力失去信心，我一定會放棄。幸而我被喇沙書院永不言敗的精神感染了，勇戰至最後一兵一卒，終於成功過關。

就憑這一份勇氣及永不言敗的精神，使我渡過人生不少難關。在此多謝朋友及她的女兒的訪問，讓我回頭、反省，「發掘」到連自己也不清楚的性格特質。💡



趙榮德

現為輔導教師協會顧問、現代教育書院顧問，曾任喇沙書院副校長。關心香港教育，於《明報》、《星島日報》、《公教報》撰寫專欄，出版著作甚豐，有《不一樣的家長》、《趙 Sir 教英文》等。



狼來了

相信很多小孩子都聽過一個《伊索寓言》的故事，一個小牧童在山上放羊，為了打發漫長的無聊時間，便向山下大喊「狼來了」，待見到村民氣喘喘地跑上山打算驅趕狼群的狼狽模樣時，便高興得大笑起來。他經常以此取樂，但村民漸漸不相信牧童的「警告」。某天，狼真的來了，但不論牧童如何呼叫，村民都沒有上來……

早前在電影《2012》的渲染下，已造成一定程度的末日恐慌，至今未衰，加上最近世界天災頻仍，末日之說更是甚囂塵上。

美國福音「家庭電台」宣教士坎平預言，今年5月21日全球將迎來「審判日」，結果越南反應轟動，約千名苗族人聚集在越寮邊界等候末日。

在台灣，王超弘預言5月11日台灣將會被14級超大規模地震毀滅，呼籲信眾遷往南投埔里的臨時貨櫃屋避難。

以上「預言」，只是鳳毛麟角。眾多末日論調言之鑿鑿，有人像初次聽見「狼來了」的村民一樣，驚慌失措，也有人像是已聽慣牧童謊話般，並不當作一回事，甚至大聲恥笑，要在「末日」大肆慶祝云云。

我們應當知道，耶穌確曾說過，沒有人知道末日的日子，只有天父知道，所以，無論什麼人預言哪天是末日，皆是謊話無疑。但是，我們不能夠因此而沒有了儆醒之心。

末日所指的，更大程度上是一種心態。《提摩太後書》3章1-5節說：「你該知道，末世必有危險的日子來到。因為那時人要專顧自己、貪愛錢財、自誇、狂傲、謗讟、違背父母、忘恩負義、心不聖潔、無親情、不解怨、好說謊言、不能自約、性情兇暴、不愛良善、賣主賣友、任意妄為、自高自大、愛宴樂不愛神。有敬虔的外貌，卻背了敬虔的實意。」若我們不知道末日將至，繼續營營役役，被俗務所纏累，或是今朝有酒今朝醉。如此麻木，謂之心死，這才是生命的末日、真正的死亡。

再想起一個童話故事，《麥兜》系列中有一個《豬來了》的故事，麥嘜不斷講大話說「狼來了」，麥兜縱然不相信，仍然跑上山來。為什麼？牠向麥嘜說：「萬一，萬一真的真的狼來了，只要有一次，真的真的狼來了，要是我不跑上山來幫助你，其他村民也不跑上來幫助你，你很可能被狼吃掉啊！」

我們相信世界真有一個末日，盼望我們有一顆儆醒的心，以迎接天國降臨。💡



袁文輝

現任影音使團總幹事，亦是使團創辦人，專責管理及訂定整體使團的發展路向。袁氏同時專職影音編導兼監製，以多媒體手法傳遞發人深省的福音訊息，監製超過十多齣福音電影。袁氏帶領他籌建的24小時基督徒電視台——「創世電視」，於有線電視15台播放已達三年，透過各類型福音節目傳遞生命教育訊息，發放上帝精彩之道。



所謂寬恕，是否要變成生命中不能承受之輕？

《信念》今期論「恕」，照舊，今期我寫「恕」。查實，恕的涵意要比寬恕多，為求簡約，就講寬恕的「恕」好了。

沈宣仁教授曾言：The aim of life is to live well, to live well and to live better。要活下去，要活得好，總得把怨恨消解；復仇公義未必可行，廉價寬恕也非辦法。

在崇基神學院念神學時，上了來自愛丁堡北海尋道的神學老師任志強的神學與電影課。期間看了兩齣討論寬恕的電影——《密陽》和《死囚 168 小時》。沒有寬恕，對所有人（執行死刑者、大眾、受害人親屬）而言，可能都是輸家；但將寬恕如此化約（Reduce），像《密陽》中的女主角李申愛，兒子被殺後，她忽然信教，以為「輕鬆愉快、也都搞掂囉」，一天她唸完主禱文後，自以為要盡宗教義務，去寬恕殺子兇手，結果……

「『寬恕』有時會變成『藉口』，當中沒有判斷責任。」¹《密陽》裡「最精彩是申愛到監房探望兇手的一幕，導演李滄東質疑基督教兩項主要觀念：寬恕和救贖。殺子兇手每日祈禱讀經，身心安逸，表示上帝已赦免他，並一早已得到救贖。申愛欲哭不得，她沒有主動提出寬恕，兇手卻自稱上帝已寬恕……一句說話就可以得到寬恕和救贖，人還可以做甚麼？責任何在？²」

申愛問上帝怎能比她更早寬恕兇手？這正是耶穌說先與人復和才獻祭的意思。香港主流教會講寬恕會否也化約成無責任的口號？《密陽》和《死囚 168 小時》內兩個殺人兇手也說為受害者家人祈禱，但《密陽》太輕描淡寫，沒有《死囚 168 小時》辛潘飾演的馬修悔罪時那重量。「《密陽》展示了一個令宗教人尷尬的真相：寬恕別人原來有先決條件：你的形勢要比對方強……申愛見了殺子仇人早已得道，她無法居高臨下地寬恕，整個人崩潰了。³」

常聽到「Forgive and forget, healing the hurts we don't deserve.」這類不講責任復和，但求自己好過的寬恕論述；非化約的寬恕應該是：過程不能單向，需要雙方真誠地處理傷痛，且是一小步一小步地尋求，不能一步到位；追究責任，挽回人性，重建關係，當中講求轉化雙方關係，有真誠對話，視對方為主體而非客體。

最近何善斌一篇文章以此段作結：「今天適逢六四，是中國的國殤，勾起不少對不公義的回憶和憤慨。我們是否也願意放下仇怨，寧可讓步，聽憑主怒？⁴」，引起一番討論⁵。所謂寬恕，是否要變成生命中不能承受之輕？👉

1: 參考《時代論壇》中寫的〈廉價的寬恕、廉價的恩典〉一文，快必。

2: 參考《香港獨立媒體網》中寫的〈人際和宗教都在秘密的角落——《密陽》〉一文，木子李。<http://www.inmediahk.net/node/274631>

3: 參考網誌《香港仔公國》中〈當寬恕成了復仇的手段〉一文，公園仔。<http://blog.ige.com.hk/archives/724>

4: <http://www.kyc.org.hk/spiritual/diary/4.pdf>

5: 參考《時代論壇》中〈要追求公義，就要放下仇怨〉及〈廉價的寬恕、廉價的恩典〉兩篇文章及回應



快必（譚得志）

教會邊緣上的流亡異見人士、愛在信仰之思中漫遊、《回歸基督精神同盟》發起人、正在籌辦《基督路小教會》「……引到永生那門是窄的，路是小的，找著的人也少。」（太 7:13）



娛樂圈上位秘笈

靚就能上位。

周潤發、梁朝偉、黃曉明、古天樂、木村拓哉、張曼玉、鞏莉……都是靚人勁人叻人，上位首先靠靚。

後生子女，靚仔靚女多的是，要晉身娛樂圈，首要唔怕醜，仲要出位鬥靚！

「靚模」、「嫩模」一大堆，一於靠靚博上位，「靚」再加「事業線」，大賣身材，如果緋聞配合就更好，這已經差不多是人所共知的上位捷徑。

不過叫得「靚模」，只能「靚」一刹那，頂多靚一年兩年，就不再「靚」了。而且後繼的「靚」，如排山倒海，唯有不斷升呢，才是立足娛樂圈的硬道理。

只有外表，極其量做做平面硬照模特兒，或在 MV 做做小配角。能夠在廣告裡拋拋頭髮，一個轉頭，已經非同小可。

如果你不單有外表，還懂唱歌，也懂說說對白，演演戲，那你前途比「靚模」有更大發揮。

單睇樣子，很快會厭，能唱歌跳舞，表示可以上舞台，機會當然只比賣外表的模特兒來得多。所以先參加港姐，再演電視劇，有幸給電影導演看中，平步青雲，像徐子珊，是很多女孩的目標。

能唱歌，懂演戲，這個要一點兒天分，沒有天分，就將勤補拙。什麼都不是，當個演員歌星，這會失敗收場，像蔡楓華，只會淪為笑柄。

很多人說想學演技，就看電影。

其實學演技還是入演藝學院、中央戲劇學院等比較正規，當然能夠入到 TVB 演員訓練班也可！

平常很多 facebook 和微博粉絲問我演員是如何進修練習？除了觀摩別人演出，自己反覆練習外，其實要靠平常觀察。

吳孟達說，他看新聞，專看現實的普通人，在大悲大喜時的真實反應。天大的演員，也不可能去發明一個表情，人類的情緒和表情，人皆有之，但演員厲害的地方，就是無時無刻只要劇情需要，表情自然在面上重播回放，這一種天分就不是那麼多人能夠擁有。

娛樂圈人人想進，各師各法。真正喜歡的，真正有興趣的，必需持之以恆，向目標奮進，哪有什麼上位秘笈？想渾水摸魚，撈快錢的，勸你還是死心吧！👉



李力持

著名導演，先後活躍於各媒體，包括電視、電影、電台、報紙、雜誌、互聯網等。受歡迎作品包括：《蓋世豪俠》、《他來自江湖》、《國產凌凌漆》、《黃飛鴻笑傳》、《食神》、《少林足球》及《妃子笑》等。偶然也在幕前演出，是新一代跨媒介創作人。



尋找工作的意義

《人類動物園》(The Human Zoo)¹一書中提到，城市的自殺率遠比鄉間高，而男性的自殺率又會比女性高。

一般認為因為城市中的競爭很大，而男性往往是最積極參與這些競爭的人，結果很多不堪壓力的人就會選上了一條不歸路。可是，在這些自殺的人中却不乏天之驕子，前途本是無可限量的。他們選擇輕生，不堪壓力固然是重要原因，但當中卻有不少人因為看不出自己的工作有甚麼意義，加上遇到挫折，才會走上放棄生命的路。

是的，在現實生活裏，我們的確每天幹著同樣的工作，日復一日，如機械般複製工作內容，內心都會問，究竟幹的有甚麼意義？不同人會有不同的答案和生出不同的工作心態，自然工作成果也不同。

美國行為經濟學教授丹·艾端里團隊就工作意義對人們工作的影響進行了有趣的實驗。實驗的過程十分簡單，就是請參加者不斷砌「樂高」玩具。為了測試工作意義的重要，研究人員請來了兩批參加者，讓他們在不同的環境（有意義和無意義）下砌「樂高」。研究人員對「有意義」組的參加者說：「請你用『樂高』玩具砌出機器人，砌出第一個機械人就可獲2元美金。之後，參加者可決定是否繼續砌機器人。如果砌的話，之後每砌出一個機器人就可以獲得比前一個遞減11美分的工資，即第二個的工資是1.89美分，第三個是1.78，餘此類推。」對於被賦予為「無意義」的一組，參加者工資計算方法保持不變，但是卻在砌「樂高」時增加了一個步驟，就是每砌完一個機械人後，先要把這個機械人拆掉，才可以開始砌第二個。增加這個要求的目的是要讓參加者覺得自己砌機械人是沒有意義的，砌完便拆。你猜猜哪組的參加者平均會取得較高的工資呢？「有意義」組的參加者平均砌到10.6個機械人，而拿走了14.4美金。相反，「無意義」組參加者平均只砌了7.26個機械人，拿走了11.52美元。

實驗結果顯示原來工作是否有意義是會直接影響自己的工作熱誠和動力的，而工作意義是自己賦予給自己的。

的。例如：大家都是砌「樂高」，為甚麼別人會有意義，而你會感到沒有意義呢？答案很簡單，其實「任何工作都是有意義的！」因為工作的意義不在於工作本身，而是在於工作者本身。在平凡的生活裡，我們都曾經歷過一些令人賞心樂事的服務，例如的士司機和茶餐廳侍應的高心態度，難道他們的工作不刻板嗎？關鍵在於他們都找到屬於自己的工作意義。我的大舅子去年底因患癌病需接受化療，頭髮漸脫落，理髮師看得出他很不开心，一邊理髮一邊安慰他：「幼髮正在長出來呢！還很有生機……」他還鼓勵他多禱告。

執筆之時正是記念四川地震三週年，心中想起汶川地震中一個賺人熱淚的故事²。其時，救護人員在瓦礫下發現了一位剛死去的女士，但她死時的肢態却十分奇怪，她是蹲著的，彷彿保護著甚麼東西。經過進一步的搜救，搜救人員發現有一個三至四個月大的嬰兒躲在這位女士的下面，而他的小嘴還吸著母親的乳頭。就在嬰孩的旁邊，人員發現了一部手機，手機屏幕上顯示著一條訊息：「親愛的寶貝，如果你能活著，一定要記著我愛你！」原來這位母親就算犧牲性命，也要保護小孩的安全。難怪當場所有人都不禁灑下同情之淚！原來一個人為自己生命找到意義，他發揮的威力是無盡的。但其實相關的例子還有很多，例如在假日後的死亡率會特別高，而假日前死亡率會特別低，因為人們都希望一家開開心心過節。由此可見，若我們能重尋人性光輝的內涵，例如愛和善德，我們便能為微不足道的工作找到意義和價值。

「你們作僕人的、要凡事聽從你們肉身的主人，不要只在眼前事奉，像是討人喜歡的，總要存心誠實敬畏主。無論作甚麼，都要從心裡作，像是給主作的，不是給人作的。」《歌羅西書 3:22-23》

- 1: 參〔英〕德斯蒙德·莫利斯著：《人類動物園》，何道寬譯，中國：復旦大學出版社，2010，頁65
- 2: 參「搖籃網」文章《汶川地震媽媽的短信》一文，2010



司徒永富

現任香港樹仁大學工商管理學系系主任（行政）及副教授，並於鴻福堂集團出任執行董事。曾有多篇研究文章刊於國際學術期刊，他的學術研究範圍主要為創新管理、領導才能、組織文化及企業管治。



存在主義心理治療之「孤獨」

孤獨是存在主義心理治療一個十分重要的課題。人存在於這個世界，無可避免有時候會感到孤獨，這是每個人必須面對的問題，有些人就是因為無法面對孤獨的問題而選擇自殺來逃避。

我們不能單靠勸別人打開心結，多點參加社交活動，就可以解決孤獨的問題。我們必須用心聆聽受助人為何感到孤獨，瞭解他面對的孤獨是哪一種孤獨，才能幫助他走出低谷。

根據存在主義心理治療大師亞隆(Irvin Yalom)的說法，孤獨可以分為（一）人際間的孤獨；（二）內在的孤獨；和（三）存在的孤獨。根據亞隆的分析，我們最常談的孤獨，就是人際間的孤獨。它主要是人與其他人之間的隔膜和距離。它不光是實際身體上的距離，還包括心靈上的距離。因此，一個寂寞的人在一大群人當中仍然會感到寂寞，就是這個道理。它主要是我們無法從人際交往之中得到滿足而產生的寂寞感。有時候，我們甚至覺得這個世界與我們無關，而產生極大的疏離和孤寂感。有研究指出寂寞的人比較多花時間在人多和陌生者當中，而不寂寞的人反而比較多花時間在與少數關係密切的人一起。

至於內在的孤獨是指一個人與我們自己和與其他人之間的疏離。這種疏離感阻礙我們與自己和其他人建立正常的關係。其中一個原因就是害怕與其他人建立關係。我們為什麼會害怕與其他人建立關係呢？最大的可能就是我們在過去曾經在與別人建立關係的時候受過創傷，或者我們小時候得到太多關於人際關係的負面訊息。另外，就是我們在面

對自己內心一些衝突的時候無法瞭解，對真正的自我感到陌生。

最後一種孤獨就是存在的孤獨。在現實世界中，我們永遠無法與外在的世界完全融合。這是我們生命中眾多局限的其中一個，這些局限包括我們沒有預知能力、無法同時在兩個地方出現和無法不讓逆境出現等。我們必須接受生命中的種種局限。

我們生下來就必須獨自面對很多問題，我們要做大大小小的決定，不能假手於人。還有，每個決定所帶來的後果我們都要獨自去承擔。不能接受這個生命局限的話，很容易使到我們變成神經質，有依賴性和產生共生關係。

共生關係是指我們與另外一個人互相依賴，有他就有我，沒有他就沒有我這種無法分割的關係。不少父母與子女，或者夫妻和男女朋友都在不知不覺間發展成這種共生關係。結果當其中一方改變了，包括死亡或者分手的時候，我們就會感到極度的失落和孤獨，痛不欲生。一天我們不接受孤獨是生命中的局限這個現實，我們就無法獨立自由地生活。當我們能夠接受我們生命其中一個局限就是我們的孤獨性，我們才能自由地與其他人進入更深入的關係。



查錫我

十一歲受浸加入教會，曾任職廉政公署二十八年多，現為執業大律師和認可調解員。他一生經歷了大大小小的苦難，其中包括兩次婚姻挫敗，失去幼弟、長姊和父親，更得過肝癌，亦曾與數不清的在苦難之中的朋友同行，因此，他贏得了「苦難專家」的稱號。



壞消息的啟示

最近聽到一個壞消息，良師益友開辦的幼兒教育中心生意未如理想，要清盤結業。幼兒教育中心和 playgroup 愈開愈多，生意應該有利可圖，跟好友談起「失敗」的原因，可能跟課程規劃有關。

友人的中心以小朋友的全面發展為大方向，針對社交、情緒、自我形象等發展，但偏偏沒有「實際」的課程，家長喜愛的「樂理五級證書」、「普通話先修文憑」、「幼兒大學程度數學小博士」課程，這兒都找不到，自然沒法在競爭激烈的世界中闖出名堂。

家長著重子女發展無可厚非，眼見有些小朋友仍在手抱階段，就被父母送去參加 playgroup，究其原因，離不開現今「事事要爭先」的社會風氣。家長擔心子女「起步」遲，日後會比別人「輸蝕」，入不到好的幼稚園，不能一條龍上小學、中學……但究竟是否有這個必要？

記得有次我開新課程，家長接放學時，劈頭就問：「有無功課做呀？」話音未落，不只一位家長伸手入孩子的小背包。

我以往教小組，一向沒有功課。孩子們難得放假，仍然要大清早起床趕來參加小組，又唱又跳，又要討論又要遊戲，忙足 90 分鐘，回家還做要功課？會否殘忍了一點？

可惜家長不是這樣想，總認為「上堂」要「做功課」，無「功課」會學不懂，但兩者並非必然。在課堂中的活動、遊戲，加上導師的講解，更能將知識灌輸入孩子的小腦袋之中。

又試過有一次，我以《三字經》作為課程主題，八節課堂中透過故事、遊戲、討論，向孩子講解《三字經》的大道理，到了最後一堂，跟孩子玩問答遊戲，他們都記得故事的道理和教訓，足以證明不一定要孩子死背、抄寫，才能將知識灌輸給他們。

學習本是充滿樂趣，可惜現今讀書卻變成孩子頭上的「緊箍咒」。孩子放學要補習，還要應付彈琴、游泳等課外活動和各種「精讀班」，孩子面上再找不到笑容，只有苦惱和汗水。

知識是重要，但一些基本的心理素質、行為禮儀更不可少，不過並非每位家長都重視，因為要爭入名校，先要有一本厚厚的履歷冊，但有些小孩子要入小學了，卻連鞋帶都不懂綁，基本自理能力都欠奉。這些都在書本上學不到，孩子亦沒有機會學，因為父母會動手幫他們做，多出來的時間可能足夠多參加一次 playgroup。

要改變家長的看法並不容易，友人的經驗就是一例，大家談起來唯有苦笑。要達成我們的理想，前路很不明朗，希望大家同心協力，邁向光明的道路。哪怕這條路又窄又彎，但只要堅持走下去，一定會愈行愈廣闊，更會帶領我們的孩子走向更光明的未來。👉



鄧駿暉

採訪社會福利新聞近十年，終於從前線退下，轉職網上新聞；同時展開幼兒活動導師的第二事業，期望有一天擁有屬於自己的教育中心。

電郵：fai8901@gmail.com



受訪記

「你可不可以講一講那次游出浮台的故事呀？」記者笑問。因要推出新書的關係，四至五月期間，我又接受了好幾次訪問。

那一刻，訪問已進行了一小時，我也被那杯 Mocha 灌得肚子脹脹的。聽此一問，我才稍為清醒過來。「嘩！那文章是在很久以前寫的了。」我說。

記者見我重新回復狀態，順勢拿起一疊紙，告訴我那裡總共有 80 頁的文章和訪問都是關於我的呢！我反射動作似地輕呼：「那麼多！」

那天，Mocha 的 Cream 似乎多了一點，卻當真帶給麻木了的神經一點刺激。

這些年來，出書、受訪、見報、祝賀說話……雖非過程盡在掌握之中，內容卻是大同小異。對於報章雜誌的讀者而言，那是同一條方程式，只是放進了不同的代數數值，最後證明了「只要肯努力，視障人士也能克服困難」這條不變定理；對我而言，就像定期參與華麗明星賽的 Pose 王遊戲，擺出各種指定姿勢，最後，成為了美麗人生相集裡明信片似的一張單人照。

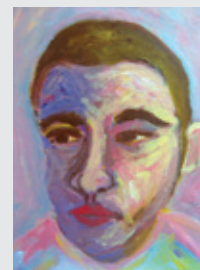
要不是為了宣傳新書、保持曝光，類似的訪問當真可免則免。

誰知，記者卻問及一篇五年前的文章，竟關心到一段若然主角不是金城武便不值一提的往事，委實令人難以置信！

其實，記者那個提問正正解開了纏繞心頭良久的一個疑惑。這陣子，獲邀替一份報章撰寫專欄 22 篇，內容全是環繞視障人士的生活。「這些小事真的能夠吸引讀者嗎？」寫不到第 10 篇，腦袋便被這個念頭軟禁了。接下來的數天，總是寫一段，吃一點零食，搞得肚子滿滿的。我勉強地打字，又落力地一再修改……縱然把那些修辭技巧、成語金句當作高清化妝術，我也難以對一位 50 年代已經走紅的歌手，由衷地高呼一聲「靚女」。

「我是在交『行貨』嗎？」數天後，為著拍攝一些生活照片，記者再次來訪，我這樣問她。「不是呀！文章為何會感動別人呢？原因之一就是感情真摯，只要寫出真實的感受，便已不錯了，而且，你的生活經驗也有獨特之處嘛！」

啊，我真健忘。每當電視推出改編自金庸小說的劇集，父親便只有一句評語——拍完又拍！我心裡也只會有一句回應——總有一些人沒看過嘛！👉



鄭頌安

喜歡故事，熱愛人。畢業於香港中文大學工商管理學系，曾出版小說《當被遺忘的遇上》、《我愛 I.P.O.》、訪問集《黑暗也能看見》，並因積極面對視障而獲頒「十大再生勇士」的獎項。現為報章專欄作家及溝通技巧導師。

電郵及 facebook：kenonkwong@yahoo.com.hk

網誌：http://jcok301103.mysinablog.com/

歷「耆」60 步行籌款

2010 年度愛心義工嘉許禮

香港青少年干犯有關性罪案概況研究

於 2011 國際研討會中發表學術文章

STEP 2011 Showcase

「商界展關懷」伙伴聯繫日

康乃馨大行動 2011 · TVB 藝員歌手頌親恩

與展翅青見計劃合作回饋社會

「創造生命奇蹟」系列活動之家長劇場

屯門區義工計劃獲得社會福利署選為優秀服務計劃

外界協作

信義好事



Photo: Stephanie Berghaeuser

Service





歷「耆」60 步行籌款

「歷『耆』60」步行籌款已於5月15日在荔枝角公園圓滿結束。當日早上十時，有近300名來自各地區的參加者齊集出發地點，一起支持受長期痛症困擾的長者，為「緩痛綠洲」的服務（註1）籌募經費。當天活動共分三個組別進行，分別為無障礙、「聚『晴』會神」（需佩戴特製眼鏡，來體驗視力退化）及「一『肢』獨秀」（需將特製道具繫於腳上，以感受膝蓋關節退化），以體驗長者生活的種種不便。

活動開始前，先由本會社會服務部總幹事倪江耀先生、助理總幹事（長者及復康服務）陳靜宜小姐，連同各隊代表一同在台上進行「與痛同行，飛越痛鎖」的啟動儀式。一眾嘉賓及代表一起

將印有「痛」字的紙飛機，帶著我們對患有長期痛症長者的祝福投放出去，祝願每個人都身體健康，飛越痛鎖。隨後各參加隊伍分批起步，於荔枝角公園內步行約一小時，於行善的同時欣賞公園內的美麗風光，及遊覽曾是多部著名古裝電視劇集的拍攝場景「嶺南之風」，並於沿途設立的資訊站了解有關痛症及長者復康用品的知識。步行完畢，大會於公園內安排各項表演節目，包括舞蹈、雜耍、太極等，大會最後的節目是毛巾操，更邀請各參加者一起參與，在欣賞表演之餘，也同時鍛鍊身體。

在此感謝每一位參加者及贊助人的支持，令是次活動得以順利舉行，並為服務籌得共16萬元善款。➡

註1：「緩痛綠洲」長者痛症管理計劃是社工與物理治療師的跨專業合作，在心靈及身體上全面地協助長者，幫助他們以積極的態度面對長期痛症及建立「與痛同行」的生活。



2010年度愛心義工嘉許禮

本會社會服務部於4月10日假尖沙咀海景嘉福酒店舉行「2010年度愛心義工嘉許禮」。我們很榮幸邀請到社會福利署副署長馮伯欣先生、香港社會服務聯會行政總裁方敏生女士、本會總幹事倪江耀先生，以及副總幹事胡鄭素芳女士為我們擔任主禮嘉賓。適值今年是社會服務部35週年，故除了設有「優異義工」、「傑出義工」及「愛心企業／團體」獎項外，我們更特別設立了「35週年特別大獎」，以表揚多年來服務社群有突出表現和貢獻的義工。今年大會亦特別以數份抽獎禮物展現義工的特質，包括，

讚賞鼓勵、使命方向、發揮所長、承擔責任、從小做起，來帶出「正面能量 positive power」的訊息，並鼓勵大家將此精神傳揚開去。

三位獲「35週年特別大獎」的得獎義工於典禮上與大家分享感受，當中有年屆90歲高齡仍堅持風雨不改地向長者傳揚福音的張雪蘭婆婆，有為協助犯事青少年發展正向人生的警務人員義工團隊「奮進行動」，亦有自行成立義工組織，出錢出力的葉朝鵬先生。典禮亦加插由優異義工組別演出的跳舞表演，令整個典禮洋溢著愛心與歡樂。➡



1. 各嘉賓、義工及團體齊來大合照，為今屆嘉許禮畫上圓滿句號。
2. 35週年特別大獎得獎義工張雪蘭婆婆，雖年屆90歲仍堅持每日做義工。
3. 大會主禮嘉賓留影。
4. 社會福利署副署長馮伯欣先生致詞。

得獎名單（排名不分先後）：

「優異義工」：

得獎者（服務單位）

1. 施成安（愉翠長者鄰舍中心）
2. 梁沛珍（愉翠長者鄰舍中心）
3. 婦女義工組（太和青少年綜合服務中心）
4. Hope（太和青少年綜合服務中心）
5. 有為社（沙田多元化老人社區服務中心）
6. 愛心暖流組（沙田多元化老人社區服務中心）
7. 劉頌恩（天朗中心）
8. 鄧可婷（長腿叔叔信箱服務）
9. 何順笑（屯門青少年綜合服務中心）
10. 莫偉倫（天朗中心）
11. 羅承鄺（天水圍青少年綜合服務中心）
12. 正能量義工（天水圍青少年綜合服務中心）

13. 飯堂義工組（馬鞍山長者地區中心）

14. 陳景科（馬鞍山長者地區中心）

15. Hey girl 義工組（尚德青少年綜合服務中心）

16. 尚德氣槍射擊會（尚德青少年綜合服務中心）

17. 郭執女（北區青少年綜合服務中心）

18. HIA（北區青少年綜合服務中心）

19. 韓欣玲（學校社會工作組）

20. FUN·享·愛——輔導計劃（學校社會工作組）

21. 活力家庭義工理髮隊（山景長者護理院）

22. 邱麗華（山景長者護理院）

23. 黎惠蘭（山景長者護理院）

「傑出義工」

1. 黃香珍（屯門青少年綜合服務中心）
2. 信義樂聚會（新來港人士樂聚軒）

「35週年特別獎」

1. 奮進行動（青少年自強計劃）

2. 葉朝鵬（沙田多元化老人社區服務中心）

3. 張雪蘭（山景長者護理院）

「愛心藝人」

1. 葉文輝

「愛心企業／團體」

1. 港基物業管理有限公司
2. 新界北警察義工隊
3. 邦民日本財務（香港）有限公司
4. 泓福慈善基金
5. 沙田扶輪社
6. 鴻福堂集團有限公司
7. 中華電力有限公司發電業務部義工隊
8. 淘化大同食品有限公司
9. CPA Australia
10. 嘉華建材（香港）有限公司
11. Neo Derm Group Limited
12. 亞洲保險



本會青少年自強計劃於5月12日舉行了「香港青少年干犯有關性罪案的概況」調查發布會。是次調查是統計了青少年自強計劃於2009至2010年度期間，接獲由警司警誡計劃轉介的有關性罪行的個案。調查特別關注青少年所犯的有關性罪行類型、特質、犯事人年齡、與受害人的關係、犯案地點以及犯案事件與獲受害人同意進行之現象作出分析研究。結果顯示，青少年出現「拍拖性行為」的現象及性罪行受害者的需要被忽視。計劃建議：檢討「14歲以下

香港青少年干犯有關性罪案概況研究

男童無性交能力」的論述、性教育應作針對性處理、加強有關性罪行中的青少年受害者，以及以恢復性公義的手法處理有關性罪行的青少年犯事者。如欲索取有關調查資料，可致電2650 0022圓融綜合服務中心。

1. 當天有十多間傳媒機構代表出席。
2. 本會圓融綜合服務中心主任竺永洪主持發布會。



於2011國際研討會中發表學術文章

本會青少年自強計劃於五月中在香港善導會及中國監獄工作協會合辦的國際研討會中發表四篇學術文章。是次國際研討會的主題是預防犯罪及更生服務——前瞻與挑戰，來自世界各地——英、美、加拿大、東南亞以及國內各大省市的專家、學者發表論文、分享經驗。本會社工陳謙珊就受害者的需要，發表「司法制度消失了的聲音」；程健祖發表「香港青少年干犯有關性罪案概況研究」；林可欣發表「『恢復性道歉信』於『警司警誡計劃』

的應用」；竺永洪發表「由『規範性福利』到『恢復性福利』」。論文發布後，反應良好，引起會內和會後的熱烈討論。

研討會期間，本會青少年自強計劃接待海內外的學者，介紹本會處理違法青少年的服務經驗，探討青少年違法者的服務需要及服務挑戰。在會後的文化之夜中，本計劃的學員在香港福音武術事工的導師指導下，更為出席的嘉賓表演詠春功夫，期間政務司司長唐英年先生到場打氣。

1. 本會同工於研討會後合照。
2. 本會青少年自強計劃學員為大會表演詠春功夫。
3. 政務司司長唐英年與本會青年學員在研討會中合照。



STEP 2011 Showcase

STEP 2011 Showcase 是本會第二屆舉行的青少年單位聯合舞蹈匯演，今年獲得鴻福堂及攜手扶弱基金再次贊助舉辦。承接去年「Show our talent Show our confidence」的主題，今年計劃主題是「RESPECT」，宣揚以尊重的態度對待舞蹈以至生活——尊重自己、尊重隊友及尊重對手，尊重及盡力去對待自己所選擇的興趣。

STEP 2011 Showcase 已於4月22日假鑽石山荷里活廣場舉行，推動了170多位來自北區、大埔、天水圍、屯門、沙田及將軍澳等地區的年青人一起盡展所長。

是次舞蹈匯演我們很榮幸邀請到社會福利署攜手扶弱基金諮詢委員會委員黃兆龍先生、鴻福堂集團有限公司市場



部助理經理孫文龍先生、本會青少年服務管理委員會主席周錦紹先生，以及助理總幹事（青少年服務）黃陳麗群女士擔任主禮嘉賓。我們亦很高興邀請到「信念達人」狄易達先生，以及台灣街舞鬥士彭英倫先生擔任表演嘉賓，與年青人一同在台上展現舞步，並以自身經驗勉勵年青人。其後，14隊青少年舞隊各展所長，於舞台上展現他們努力練習的Jazz Funk, Hip-Hop, Breaking, Popping等舞步，場面非常熱鬧。



1. 出席舞蹈匯演的嘉賓及參加者齊來大合照。
2. 街舞王者彭英倫先生跟舞隊合照。

「商界展關懷」伙伴聯繫日

由香港社會服務聯會舉辦的「商界展關懷」伙伴聯繫日2010/11，已於4月19日假九龍灣國際展貿中心舉行。以下是由本會提名，並成功獲頒「商界展關懷」標誌的二十多間企業伙伴名單（排名不分

先後）。這些企業伙伴過往一年和我們一同努力，到長者中心散播愛的種子，為基層家庭、青少年及兒童服務。在此鳴謝各合作伙伴對本會一直以來的支持，期望日後一同為凝聚社區關懷而努力。



- 1,2. 一眾企業代表於會後留影。

企業伙伴

1. 新西蘭航空公司 AIR NEW ZEALAND LTD.
2. 淘化大同食品有限公司 Amoy Food Ltd
3. 亞洲保險有限公司 Asia Insurance Co., Ltd.
4. 海栢物業管理有限公司 Bayshore Property Management Limited
5. 中和邦盟評估有限公司 BMI Appraisals Limited
6. 中立貿易有限公司 China Build Trading Limited
7. 港基物業管理有限公司 Citybase Property Management Ltd
8. 港基物業管理有限公司——灝景灣管理服務中心 Citybase Property Management Ltd – Villa Esplanada Management Services Centre
9. 中華電力有限公司 CLP Power Hong Kong Limited
10. 澳洲會計師公會 CPA Australia
11. 殿堂公共關係顧問集團有限公司 DT Communications Asia Pacific Limited
12. 許留山食品製造有限公司 Hui Lau Shan Food Manufacturing Co. Ltd.
13. 鴻福堂集團有限公司 Hung Fook Tong Holdings Limited
14. 嘉華建材（香港）有限公司 K. Wah Construction Materials (Hong Kong) Limited
15. 金杜律師事務所 King & Wood
16. 港鐵公司 MTR Corporation
17. 南旋集團有限公司 Nameson Group Limited
18. Neo Derm Group Limited
19. 邦民日本財務（香港）有限公司 Promise (Hong Kong) Co., Limited
20. 緯越顧問有限公司 Prosmart Consultants Limited
21. 鴻星集團 Super Star Group
22. 精電有限公司 Varitronix Limited



本會北區青少年外展社會工作隊的三隊跳舞組合：Let's Move Crew (L.M.C.)、Power Attack 及 Focus V 於 2011 年 5 月 8 日（星期日）獲邀請出席在藍田啟田商場舉行的「康乃馨大行動 2011」母親節慶祝活動。

是次活動由領匯主辦，TVB 協助製作，並邀請了一批約 100 戶來自香港國際社會服務社及香港單親協會的基層家庭作現場觀眾。本會三隊跳舞組合分別表演高難度的 Breaking 及充滿節拍的 Jazz Funk，不獨贏得現場熱烈掌聲，台上青少年表現出來的團隊合作精神更獲大會點名嘉許。

當日，這些年青人更有機會和一班同台演出的香港小姐、香港先生及「超級

康乃馨大行動 2011 TVB 藝員歌手頌親恩

巨聲」作交流，從中感受對方對夢想的堅持和毅力，增加了他們在跳舞成長路上追夢的決心。

我們鼓勵青少年追夢，而他們正需要社會給予的一個機會、一個希望！這是我們一直抱持的信念，倘若社會各界有類似有意義的演出機會，歡迎邀請本會青少年參與演出。➤

1. 青年與藝人交流追尋夢想的感受。
2. 舞隊於台上表演。
3. 三隊舞隊成員與大會嘉賓合照。



與展翅青見計劃 合作回饋社會

本會青少年就業輔助服務於今年三至五年月期間與勞工處展翅青見計劃合作，結集過去曾成為「展翅青見計劃」學員的年青人的力量，藉著各種義工服務回饋社會及進一步提升個人的溝通技巧及自我表達能力。

由 3 月中至 4 月中，本會提供了 4 次義工訓練課程，當中包括認識不同的服務對象特色、策劃及帶領活動技巧、團隊精神、溝通及自我表達技巧的訓練。

本會於 4 月至 5 月份分別進行了 3 次義工服務，學員與本會新來港人士樂聚軒的 30 位

小朋友到了南涌戶外活動中心進行集體遊戲，大家更化身為藝術家，在戶外環境下繪畫，親親大自然，又跟沙田多元老化老人社區服務中心的老友記乘坐昂平 360 到天壇大佛參觀，以及跟山景長者護理院的老友記一起製作毛巾蛋糕、摺金魚等，大家共度愉快的一天。➤

1. 義工跟山景長者護理院的老友記一起製作毛巾蛋糕、摺金魚。
2. 義工與小朋友玩集體遊戲。
3. 各義工投入參與義工訓練活動之中。
4. 義工們帶領長者參觀天壇大佛。

基督教香港信義會恩頤居
開幕感恩崇拜
13.11.2011

Grace court
Grand opening

恩頤居開放日-12樂坊服務巡禮

1. 舞動・韻美操 2. 樂・心曠神怡 3. 懷福・玩具閣 4. 復康・黃金期 5. 愛・關懷備至 6. 舒緩・水力按摩

光臨指導 同頌主恩
敬請 基督教香港信義會敬約

恭請
社會福利署署長
蔣德權太平紳士
安老事務委員會主席
梁智鴻議員 GBM, GBS, JP
基督教香港信義會監督
陳堅麗牧師 蒞臨主禮

謹訂於二零一一年十一月十三日（星期日）
下午三時正假新界葵涌葵盛圍三百六十四號
基督教香港信義會天恩堂舉行恩頤居（長者
護理院）開幕感恩崇拜暨恩頤居開放日十二
樂坊服務巡禮

7. 威觀・彩色拼圖 8. 摩登・網上平台 9. 文化・藝廊 10. 夢・回憶 11. 生趣・園藝 12. 有營・藥膳

基督教香港信義會 社會服務部
如蒙光臨，請致電 2155-2828 聯絡林小姐

基督教香港信義會天恩堂

崇拜時間：
週六晚上七時四十五分
週日早上九時三十分

地址：葵涌葵盛圍364號
電話：24805833
傳真：24289884
網頁：<http://gracewelgk.org.hk>



「創造生命奇蹟」系列活動之家長劇場

本會天朗中心於2010年8月至2011年3月期間，獲得紫荊聯青社撥款資助，舉辦了一系列「創造生命奇蹟」家長活動，內容包括家庭重塑、減壓小組及家長劇場。小組共招募47名家長參與，出席人次達160。

其中「家長劇場」已於3月20日（星期日）假天晴社區會堂公演，透過〈我·愛回家〉音樂舞台劇以及梓傑媽媽的真情分享，將曾浮沈於毒海的梓傑處於漆黑無力驅走徬徨的心底話，結合梓傑媽媽在小組中整合之新經驗，展現於舞台上。該劇除供天朗個案家長及社區人士觀看外，亦為元朗及天水圍區家長塑造一個「家庭和諧有助打擊毒品」的文化。

當日活動邀請了紫荊聯青社歷屆和今屆的四位社長出席及一眾社區人士、家長，一同見證梓傑媽媽對梓傑的關愛和不離不棄的故事。最後，由一班參與「家長學堂」的家長在台上帶領會眾一同合唱〈回家〉一曲，將愛的訊息送給家人和在場觀眾，並以「願·望」禮作為整個計劃的結束，場面熱鬧。

是次活動，肯定了家長於數月以來的努力和突破，對家長們來說是一個寶貴的經驗，盼望社區人士能支持曾吸毒的青少年和其家庭。➤



1. 本會服務總監（青少年服務）鄭惠卿女士（右四）、天朗中心主任劉宏章先生（左一）與各嘉賓留影。



屯門區義工計劃 獲得社會福利署選為優秀服務計劃

本會屯門青少年綜合服務中心的「魔術『義』合一」親子義工小組自2010年10月至12月期間，獲社會福利署「齊放義彩」義工服務計劃2010的贊助，推動寶田邨基層家庭成為義工新力量，為組員裝備義工技巧和學習簡易魔術、扭氣球手法，進行社區服務和長者探訪等，為社區帶來更多活力和正能量。

參加者從中體驗做義工的樂趣，更大的得益是增進了親子感情及有機會參

與表演和帶領活動。這不但鼓舞了參與家庭對義工服務的動力，更提升了無形的自尊感和自信心，也為生活帶來了正能量。

小組能有效地發動家庭義工力量，並在眾多參賽隊伍中被甄選為10個優秀服務計劃之一。小組更於2011年3月19日舉辦的「齊放義彩」交流會暨嘉許禮，勇奪「我最喜愛隊伍獎」，成績令人鼓舞。➤

1. 在「齊放義彩」交流會暨嘉許禮合照。
2. 大家一齊享受扭扭樂的樂趣。
3. 「魔術『義』合一」親子義工小組舉辦活動時的活動攤位。



外界協作



立蛋達人大賽

本會尚德青少年中心於4月3日獲邀參加在黃埔新天地舉行之立蛋達人大賽，把象徵復活節的復活蛋及寓意好運的立蛋來個crossover，讓小朋友學習立蛋文化成為立蛋達人，當日現場氣氛充滿歡樂，參加者亦樂在其中。

「如何有效管理新世代年青員工」講座

本會專業培訓中心於5月13日舉辦了「如何有效管理新世代年青員工」講座，吸引到不少任職企業管理層的主管參與。講座讓參加者了解如何有效與年青員工協作，共同發揮彼此的潛質與特點，為如何管理新世代員工提供一個極有啟發性和建設性的分享機會。



其士集團愛心騎士

其士集團一班義工於4月9日帶領本會尚德青少年綜合服務中心基層家庭的小學生參加「有機選擇睇真D」，一起參觀有機農場、製作有機麵包、認識有機標籤以及參加分組遊戲等，一同於歡笑中學習，度過愉快的一天。

愛「拼材」會贏親子同樂日

由齡記書店主辦的愛「拼材」會贏親子同樂日，已於5月2日假中環齡記書店順利舉行。齡記書店邀請本會基恩幼兒學校十多個家庭一起參與，讓父母和小朋友一起拼砌小豬錢箱，再加上環保材料作裝飾，藉此發揮小朋友的創意，加強親子關係。當日更邀請到譚玉英小姐及「小明上廣州」作曲人何沛澄先生擔任嘉賓評判，一起分享歌曲及親子訊息。



* 若商界及其他團體有意與本會合辦活動，歡迎致電 3692 5468 與本會企業傳訊部聯絡

信義好事



《修身、齊家》小冊子

為總結「修身、齊家」計劃（元朗）及分享各計劃成果，本會製作了《修身、齊家》小冊子，藉此回顧計劃中各項活動的花絮及分享各學員在當中的得著，並宣傳「做好自己，顧好屋企」的文化。自 2009 年 12 月至 2011 年 3 月期間，計劃共開辦了 73 班，出席活動人次達 7,517。

書名：「修身、齊家」小冊子

出版：基督教香港信義會天水圍青少年綜合服務中心

出版日期：2011 年 4 月

查詢電話：2446 2023（免費索閱）

「恩頤居」現已啟用

本會「恩頤居」已正式啟用，全院由專業團隊負責管理及提供服務，配備各種先進消閒及治療設施，位處地鐵站附近，方便探訪，住宿面積達 2,700 平方米，為長者提供 141 個宿位，更設有酒店式房間及空中花園等設施。

歡迎需要住宿照顧服務的長者或因健康欠佳、身體機能殘障需要全面照顧護理的人士申請各項服務。



按摩水池



地址：新界葵涌葵盛圍 364 號（葵興港鐵站 D 出口）

電話：2155 2828 | 傳真：26122339

恩頤居簡介及各服務申請表格，可於以下網址下載：<http://service.elchk.org.hk/Service/Elderly/unit.html#3a>



新世代青年員工及管理層雙方眼中的「員工管理」調查

為深入了解新世代青年（被社會稱為八十後、九十後的年青人）與僱主在工作和管理觀念上的差異，本會專業培訓中心與香港樹仁大學企業及社會發展研究中心於今年 6 月至 10 月期間將會進行一項「新世代青年員工及管理層雙方眼中的『員工管理』調查」研究，希望藉此為企業尋找管理層和新世代員工之間的接觸點，達致減少分歧和衷誠合作的目的。

本會足球隊於社工盃奪得殿軍

經過數個月的激戰，本會足球隊於 6 月 19 日的季軍賽中僅以 1:2 落敗，憑著無比鬥志和團隊精神，足球隊最終於第二十五屆社工盃七人足球盃賽中奪得殿軍，為信義會寫下歷屆參賽的最佳成績！



捐款表格

本人願意捐款支持基督教香港信義會社會服務部作服務經費：

☐ 港幣 \$100

☐ 港幣 \$300

☐ 港幣 \$500

☐ 港幣 \$1000

☐ 其他：港幣 \$ _____（請註明）

如捐款欲作指定用途，請註明指定項目：_____

捐款方法

捐款人可直接將捐款存入本會戶口（恒生銀行：388-558025-668），並將入數紙連同本表格郵寄或傳真至本會。捐款人亦可郵寄支票至本會，抬頭請寫「基督教香港信義會社會服務部總處」，捐款達港幣 \$100，可獲發免稅收據。（地址：九龍窩打老道 50A 號信義樓一樓，請註明「信念編輯部」。傳真：2770 1093）

個人資料

姓名：_____ 電郵：_____

電話：_____ 傳真：_____

地址：_____

訂閱表

如欲訂閱《信念》，請填妥以下表格：

個人資料

姓名：_____ 電郵：_____

電話：_____ 傳真：_____

地址：_____

訂閱《信念》一年四期收費港幣 \$40，訂戶請將款項直接存入本會戶口（匯豐銀行：141-1-018789），並將入數紙連同本表格郵寄或傳真至本會。（地址：九龍窩打老道 50A 號信義樓一樓，請註明「信念編輯部」。傳真：2770 1093）

索取地點



（天盛、名都、羅湖、九龍站、機場、紅磡、寶琳、錦上路、香港站、天星碼頭、杏花新城、連理街、新都城、北角）



（柴灣、筲箕灣、香港仔、中環、尖沙咀、旺角、九龍灣、黃埔、土瓜灣、大角咀、深水埗、荔枝角、元朗）



道聲書局



（灣仔、北角、佐敦）



（中環、銅鑼灣、旺角、沙田、荃灣、元朗）



（筲箕灣、藍田、奧海城、深水埗、葵芳）



（中環、銅鑼灣、北角、尖沙咀、太子、九龍灣、荃灣、屯門、沙田）

香港教育專業人員協會（銅鑼灣、旺角）



（灣仔、何文田、荃灣、禾輦、將軍澳）

明愛徐誠斌學院（將軍澳、堅道）

香港專業教育學院（摩理臣山、李惠利、黃克競、觀塘、屯門、青衣、沙田、葵涌）



（沙田、尖沙咀、九龍灣）

香港區

香港大學

Fringe Club 藝穗會（中環）

香港社會服務聯會（灣仔）

香港樹仁大學

香港大學明華綜合大樓 303 室、學生會

中環下亞厘畢道二號地下

灣仔軒尼詩道 15 號溫莎公爵社會服務大廈

香港樹仁大學學生事務處

新界區

天恩堂（葵涌）

香港中文大學（沙田）

葵涌葵盛圍 364 號

新界沙田香港中文大學范克廉樓地下

九龍區

道聲書局（油麻地）

kubrick（油麻地）

kubrick（觀塘）

匯豪山（鑽石山）

基道書樓（旺角）

榆林書店（旺角）

九龍窩打老道 50A 號信義樓地下

九龍油麻地眾坊街 3 號駿發花園 h2 地舖

觀塘道 418 號創紀之城 5 期 apm 6 樓 L6-1a 舖

蒲崗村道 99 號

旺角弼街 56 號基督教大樓 10 樓

旺角西洋菜街 74-84 號旺角城市中心 8 樓

田園書局（旺角）

誰是老閩餐廳（荔枝角）

香港理工大學（紅磡）

香港浸會大學（九龍塘）

香港城市大學（九龍塘）

賽馬會創意藝術中心

旺角西洋菜街 56 號 2 樓

九龍長沙灣道 742-746 號鴻昌工廠大廈地下 A1 及 B 舖

香港理工大學學生事務處

香港浸會大學學生會、餐廳

香港城市大學學生發展服務處

九龍石硤尾白田街 30 號

《信念》亦可於以下地點免費借閱：

34 間香港公共圖書館

港基物業管理有限公司管理之部分會所（泓景臺、灝景灣、麗港城（1、2 及 4 期）、麗港城 3 期、翠擁華庭、盈暉臺、宇晴軒寰宇、慧景軒）

東區醫院、房協長者安居資源中心、中國佈道會基福堂



35th Anniversary @ELCSS-HK

捐金錢

\$6000 × 1%

ACT NOW

<http://www.elchk.org.hk/service/donation/>



基督教香港信義會
社會服務部

地址：九龍荔枝角長順街20號時豐中心12樓02室
查詢：3692 5468

傳真：3692 5262